



 Ottawa

BUDGET

provisoire **2025**





Reconnaissance du territoire

Ottawa a été construite sur le territoire non cédé de la Nation Anishinabe Algonquine. Les peuples de la Nation Anishinabe Algonquine vivent sur ce territoire depuis des millénaires. Leur culture et leur présence ont nourri et continuent de nourrir cette terre. La Ville d'Ottawa honore les peuples et les terres de la Nation Anishinabe Algonquine, ainsi que toutes les Premières Nations, les Inuits et les Métis, et leurs précieuses contributions passées et présentes à ce territoire.

La Ville d'Ottawa s'engage à remettre l'accent sur les droits des Autochtones et la réconciliation et à bâtir des relations réciproques avec la Nation hôte Anishinabe Algonquine, les Premières Nations, les Inuits et les Métis en milieu urbain. Le 28 février 2018, le Conseil municipal a approuvé un [Plan d'action de réconciliation](#) qui a été élaboré

afin de s'harmoniser avec l'esprit et l'intention des [appels à l'action de la Commission de vérité et de réconciliation \(CVR\)](#). En mars 2022, les quatorze mesures du plan d'action de réconciliation de 2018 avaient été mises en œuvre ou étaient en voie de l'être.

En tant que municipalité, nous avons la responsabilité de mettre en œuvre les décisions politiques d'une manière qui est compatible avec la reconnaissance des droits ancestraux et des droits issus des traités protégés par la Constitution. Nous nous employons à approfondir notre compréhension des principes de la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones, de la souveraineté autochtone, de l'autodétermination et de la réciprocité.

Messages de bienvenue

Mark Sutcliffe, maire d'Ottawa

Comme de nombreuses familles dans notre communauté, la Ville d'Ottawa fait face à des pressions budgétaires croissantes. Le budget provisoire de 2025 est le fruit d'un travail acharné pour relever ces défis tout en respectant les résidentes et les résidents qui sont soumis à leurs propres pressions financières, en particulier les plus vulnérables. Nous nous engageons à adopter une approche équilibrée des budgets municipaux, en gardant les services importants sur lesquels la population compte, en trouvant des moyens d'améliorer ces services, en réalisant des économies et des gains d'efficacité afin d'optimiser chaque dollar et en maintenant les impôts, les tarifs et les droits au niveau le plus bas possible afin de ne pas accroître les pressions inflationnistes auxquelles nos résidentes et nos résidents font déjà face. Nous augmentons les investissements dans des secteurs clés, notamment le logement, les services policiers et la sécurité publique, le transport en commun, les transports et les infrastructures afin de contribuer à bâtir une ville meilleure pour tous et toutes. Je suis heureux des progrès que nous réalisons, mais alors que nous continuons d'être confrontés à des défis budgétaires structurels, il reste encore du pain sur la planche. En travaillant ensemble, j'espère que nous pourrions continuer de bâtir un avenir meilleur pour chaque résidente et chaque résident d'Ottawa.



Wendy Stephanson, directrice municipale

À l'heure où nous amorçons le processus budgétaire de 2025, la Ville fait face à des défis économiques et à des pressions externes uniques. Notre engagement envers l'amélioration continue, l'efficacité et un bon rapport qualité-prix demeure le fondement de nos fonctions administratives. Nous avons réaffecté de façon stratégique nos ressources pour soutenir la croissance des services et maintenir des normes de prestation élevées. Le Budget provisoire 2025 est une étape cruciale des efforts soutenus déployés pour fournir des services de qualité exceptionnelle et naviguer les courants économiques actuels. Je suis fière de nos progrès dans l'avancement des priorités du Conseil, et ce budget témoigne de notre détermination à surmonter les difficultés les plus pressantes auxquelles fait face notre ville. À l'aide de stratégies financières robustes, notamment la planification à long terme, et grâce à notre volonté de revoir nos façons de travailler, nous avons pu réaliser d'importantes économies. De notre solide gestion financière s'en sont suivis le sain équilibre de nos réserves, un faible niveau d'endettement, une bonne cote de crédit et une approche prudente et équilibrée en matière d'investissements.



Cyril Rogers, directeur général, Direction générale des finances et des services organisationnels, et chef des finances

Le budget provisoire de 2025 souligne l'engagement de la Ville à l'égard de la responsabilité financière pour nos résidentes et nos résidents. Malgré des pressions particulières, nous restons axés sur l'innovation et l'amélioration continue pour faire progresser les priorités stratégiques du Conseil et maintenir une approche équilibrée. Détenant une cote de crédit Aaa/AA+, la Ville Graphique parmi les principales grandes municipalités au pays. Nous continuons de maintenir des soldes de réserve sains et nous planifions continuellement pour répondre aux pressions auxquelles nous pourrions faire face. L'examen des services en cours nous a fourni de nouvelles façons de travailler ensemble pour équilibrer les coûts liés à la prestation d'un service exceptionnel ainsi qu'à l'entretien et à la croissance de notre réseau d'infrastructures. Nos efforts au cours du présent mandat du Conseil ont permis de réaliser des économies se chiffrant à plus de 207,7 millions de dollars que nous avons pu réinvestir dans nos services. C'est grâce à cette approche proactive que nous continuons d'offrir quotidiennement plus d'une centaine de services à nos résidentes et nos résidents, et à nos entreprises.



Table des matières

Notre ville	7
Qui sommes-nous	9
Le fonctionnement de la Ville d'Ottawa	10
Conseil municipal	11
Structure organisationnelle de la Ville d'Ottawa	12
Budget provisoire 2025	13
Éléments fondamentaux du budget	14
Ce que nous avons entendu	17
Comment participer?	18
Budget de fonctionnement	19
Budget des immobilisations	20
Augmentation du taux d'imposition	21
Incidences fiscales	22
Croissance	23
Accord Ontario-Ottawa	24
Indicateurs de rendement clés	25
Priorités pour le mandat du Conseil	30
Objectifs à long terme (plus de 10 ans)	31
Priorités du mandat de quatre ans du Conseil	32
Amélioration et innovation continues	33
Amélioration continue	34
Innovation	36
Examen des services	37
Qu'est-ce qu'un examen des services?	38
Que pouvez-vous faire pour nous aider?	39
Nos services en un coup d'œil	40

Survol du Budget provisoire 2025

Le Budget provisoire 2025 est le troisième budget du mandat 2022-2026 du Conseil.

La Ville s'est engagée à faire preuve de responsabilité financière et nous avons élaboré un budget provisoire qui, tout en tenant compte d'un climat financier difficile, nous permettra d'investir dans les services essentiels dont dépend quotidiennement la population. La Ville vise à être efficace, néanmoins innovatrice, en procédant à des améliorations continues, en adoptant des procédures organisationnelles efficaces et en examinant sur une base continue ses services.

Le budget provisoire prévoit également des investissements dans les priorités stratégiques déterminées par le Conseil municipal pour faire d'Ottawa une ville prospère, durable, inclusive et résiliente. Cela comprend créer plus de logements abordables et faire d'Ottawa une ville où il fait bon vivre pour tout le monde. Cela veut également dire promouvoir une économie diversifiée et prospère qui assure un accès égal aux possibilités et prépare tout à la fois la ville à croître et à faire face à de nouveaux défis. De plus, nous sommes déterminés à bâtir une ville verte et plus résiliente, dotée de modes de transport sécuritaires, accessibles et fiables qui assurent la connectivité d'Ottawa.

Compte tenu de la complexité du budget, la Ville a créé de nouveaux outils, notamment ce magazine budgétaire et un [Navigateur du Budget provisoire 2025](#) afin de faciliter la compréhension du budget et la participation au processus budgétaire. Ce magazine présente la façon dont le budget est élaboré, les éléments qui le composent et certains aspects financiers essentiels. Il fait aussi le point sur les examens des services et décrit les faits saillants de la centaine de services qui nous permettent de faire avancer les priorités stratégiques du Conseil. Le Navigateur du budget (on le trouve à ottawa.ca) fournit des diagrammes, des graphiques et des tableaux qui contribuent à l'éducation financière et à la transparence.



Notre ville



2 796 km carrés

Taille géographique (superficie) de la ville d'Ottawa



Plus de 6 000 km

Nombre total de kilomètres de routes

Source : Ville d'Ottawa, statistiques et données démographiques

Talent



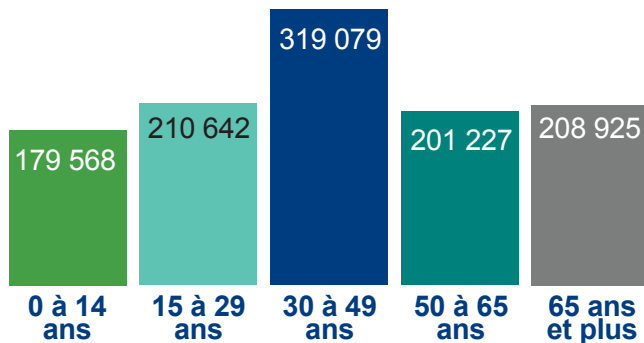
36 % Taux de bilinguisme

La main-d'œuvre d'Ottawa est instruite; plus de 41 % de cette main-d'œuvre sont titulaires d'au moins un baccalauréat. Ottawa compte plus de scientifiques et de détenteurs de PhD par habitant que toute autre région d'importance au Canada.

Source : Ville d'Ottawa, statistiques et données démographiques

Population par tranche d'âge (projection)

En années



Source : Santé publique Ottawa – données démographiques et projections démographiques

Emploi selon l'industrie

Septembre 2024 – moyennes mobiles de trois mois, données non désaisonnalisées



11,2 %

Pourcentage du secteur de la production de biens

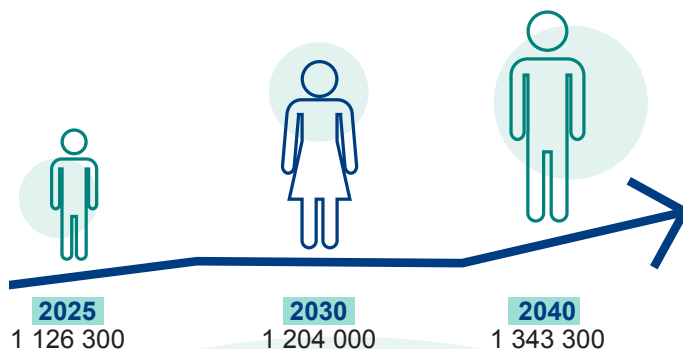


88,8 %

Pourcentage du secteur des services

Source : Statistique Canada, emploi selon l'industrie

Projections démographiques



Source : Ville d'Ottawa, projections de croissance pour Ottawa : 2018-2046

Taux de chômage

5,1 % Ottawa

Données désaisonnalisées, moyenne mensuelle par année, de septembre 2023 à septembre 2024.

5,9 % Canada

Source : Statistique Canada, caractéristiques de la main-d'œuvre

Revenu médian des ménages



102 000 \$

Revenu total

Source : Statistique Canada, profil du recensement de 2021, ville d'Ottawa

Qui sommes-nous

La Ville d'Ottawa croit en une ville accueillante pour tout le monde parce que lorsque tout le monde est inclus, tous et toutes en profitent. À mesure que se diversifie notre communauté, les besoins et les aspirations de la population et des entreprises se diversifient aussi. C'est pour cette raison que nous devons prendre en considération la diversité d'Ottawa lorsque nous planifions nos programmes et nos services et lorsque nous les livrons. Par l'entremise de ses programmes, de ses politiques et de ses règlements municipaux, la Ville d'Ottawa demeure déterminée à respecter les dispositions législatives provinciales et fédérales, voire même les dépasser, et à fournir à tous et à toutes une ville inclusive.

Ottawa est la capitale du Canada. Située dans l'est de l'Ontario, Ottawa est la quatrième plus vaste région urbaine au Canada et elle compte plus d'un million de résidents et de résidentes. Reconnue comme le foyer du gouvernement fédéral, Ottawa est aussi reconnue pour son innovation technologique, ses repères historiques et ses attractions rurales. Ottawa s'étend sur une superficie de 2796 km², ce qui est plus grand que les villes de Calgary, Edmonton, Toronto, Vancouver et Montréal combinées, et elle est un mariage de communautés urbaines, suburbaines et rurales. Ottawa reconnaît aux deux langues officielles les mêmes droits, le même statut et les mêmes

privèges et grâce à notre diversité croissante, nous devenons un premier choix pour les Néo-Canadiens et Néo-Canadiennes. Ottawa est la deuxième destination en importance pour les immigrants en Ontario et elle est une force d'attraction dominante pour les nouveaux arrivants francophones. En fait, un résident sur quatre d'Ottawa est un immigrant, une population qui croît deux fois plus rapidement que le reste de la population de la ville. Des gens viennent de partout au monde pour faire d'Ottawa leur chez-soi. Cinquante-trois pour cent des nouveaux arrivants viennent d'Asie et du Moyen-Orient, dix-sept pour cent d'Afrique et quinze pour cent d'Europe.

Lorsque le personnel planifie et fournit des services, il doit tenir compte de la façon dont l'initiative contribue aux éléments suivants ou doit veiller à les respecter :



Politique sur l'accessibilité



Stratégie de lutte contre le racisme



Stratégie de la résilience climatique



Plan d'accessibilité municipale



Plan d'action de réconciliation



Stratégie sur la condition féminine et l'équité des genres

Le fonctionnement de la Ville d'Ottawa

La ville d'Ottawa est gouvernée par un maire, qui représente l'ensemble de la ville et par un Conseil municipal, formé de vingt-cinq élus représentant chacun un quartier. Le Conseil municipal définit les orientations, les politiques et les budgets pour la prestation des services dans notre collectivité.

La ville d'Ottawa est gouvernée par un maire, qui représente l'ensemble de la ville et par un Conseil municipal, formé de vingt-cinq élus représentant chacun un quartier. Le Conseil municipal définit les orientations, les politiques et les budgets pour la prestation des services dans notre collectivité.

Le Conseil municipal est l'instance responsable de l'administration de la Ville d'Ottawa. Il lui incombe de transformer les besoins communautaires en services municipaux, notamment l'approvisionnement en eau, le transport en commun, la collecte des déchets et le recyclage, les services d'égout, les services d'incendie et les services de paramédics.

Le Conseil crée des comités permanents (composés de conseillers et conseillères)

et des conseils locaux (composés de conseillers et conseillères et de résidents nommés) pour examiner des questions précises, en débattre et les mettre aux voix (voter) avant de soumettre des recommandations au Conseil. C'est devant ces comités permanents et ces conseils que les délégations publiques peuvent faire une présentation de cinq minutes et fournir des commentaires sur des enjeux municipaux avant que le Conseil municipal les considère.

C'est dans le cadre des réunions des comités et du Conseil municipal que sont prises les décisions relatives à la façon dont vos taxes sont dépensées. Une fois les décisions prises, il revient à l'administration municipale d'y donner suite.



Conseil municipal



Mark Sutcliffe
maire



Matthew Luloff
quartier 1 Orléans-
Est-Cumberland



Laura Dudas
quartier 2 Orléans-
Ouest-Cumberland



David Hill
quartier 3
Barrhaven-Ouest



Cathy Curry
quartier 4
Kanata-Nord



Clarke Kelly
quartier 5 Ouest
Carleton-March



Glen Gower
quartier 6 Stittsville



Theresa Kavanagh
quartier 7 Baie



Laine Johnson
quartier 8 Collège



Sean Devine
quartier 9
Knoxdale-Merivale



Jessica Bradley
quartier 10
Gloucester-
Southgate



Tim Tierney
quartier 11
Beacon Hill-Cyrville



Stephanie Plante
quartier 12
Rideau-Vanier



Rawlson King
quartier 13
Rideau-Rockcliffe



Ariel Troster
quartier 14
Somerset



Jeff Leiper
quartier 15
Kitchissippi



Riley Brockington
quartier 16
Rivière



Shawn Menard
quartier 17
Capitale



Marty Carr
quartier 18
Alta Vista



Catherine Kitts
quartier 19 Orléans-
Sud-Navan



George Darouze
quartier 20
Osgoode



David Brown
quartier 21
Rideau-Jock



Steve Desroches
quartier 22 Riverside
Sud-Findlay Creek



Allan Hubley
quartier 23
Kanata-Sud



Wilson Lo
quartier 24
Barrhaven-Est

Structure organisationnelle de la Ville d'Ottawa

La structure organisationnelle de la Ville d'Ottawa comporte le Conseil municipal, la directrice municipale, le Bureau de la directrice municipale, le Bureau du greffe municipale, le Bureau de l'avocat général de la Ville et neuf directions générales. La directrice municipale agit à titre d'administratrice principale du Conseil. Elle dirige l'organisation qui compte plus de 17 000 employés et employées et elle voit à ce que soient fournis des services dans plus de 100 secteurs d'activité distincts. Le Service de police d'Ottawa (SPdO), Santé publique Ottawa (SPO) et la Bibliothèque publique d'Ottawa (BPO) sont assujettis au processus d'approbation du Conseil municipal, mais leurs budgets sont présentés séparément à leurs conseils d'administration respectifs. Les budgets du SPdO, de SPO et de la BPO sont sommairement présentés dans le présent rapport, mais celui-ci porte plus précisément sur les services relevant des comités permanents de la Ville d'Ottawa.



Wendy Stephanson
directrice municipale



Bureau de la directrice municipale
Steve Box
directeur



Bureau du greffe municipal
Caitlin Salter-MacDonald
greffière municipale



Bureau de l'avocat général de la Ville
Stuart Huxley
avocat général de la Ville par intérim



Direction générale des services sociaux et communautaires
Clara Freire
directrice générale



Direction générale des services de protection et d'urgence
Ryan Perrault
directeur général



Direction générale des finances et des services organisationnels
Cyril Rogers
directeur général et chef des finances



Direction générale des services d'infrastructure et d'eau
Tammy Rose
directrice générale



Direction générale des services de la planification, du développement et du bâtiment
Vivi Chi
directrice générale par intérim



Direction générale des travaux publics
Alain Gonthier
directeur général



Direction générale des loisirs, de la culture et des installations
Dan Chenier
directeur général



Direction générale des initiatives stratégiques
Debbie Stewart
directrice générale



Direction générale des services de transport en commun
Renée Amilcar
directrice générale



Budget provisoire 2025

Éléments fondamentaux du budget

Comment élabore-t-on le budget?

Chaque année, la Ville élabore un budget. Le budget, un des documents les plus importants, est une feuille de route décrivant la façon dont l'argent et les ressources financières sont recueillis, alloués et dépensés pour fournir les services au public.

Il est constitué de deux volets principaux : le budget de fonctionnement et le budget des immobilisations. Le budget de fonctionnement sert à financer les activités quotidiennes, comme les salaires et la rémunération du personnel, les services d'utilité publique, les fournitures, le carburant et les assurances. Le budget des immobilisations finance tous les nouveaux investissements et les améliorations, comme la construction ou la réparation de routes.

En vertu de la [Loi sur les municipalités](#), la Ville est tenue de produire un budget équilibré, ce qui signifie que les sommes entrées doivent être égales aux sommes sorties. La Ville fournit plus de cent services à la population d'Ottawa. Ainsi, des décisions complexes doivent être prises pour veiller à cet équilibre.

Comment la Ville fait-elle pour payer ces services?

En 2025, pour chaque dollar que recevra la Ville, 48 cents proviendront des impôts fonciers, 23 cents, des programmes de financement provinciaux ou fédéraux et 29 cents, des frais imposés aux utilisateurs et d'autres sources. Les sommes recueillies sont affectées au budget de fonctionnement et au budget des immobilisations. Par contre, pour les grands projets d'immobilisation, la Ville utilise des fonds provenant de ses réserves ou elle emprunte et contracte une dette.

La Ville reçoit du financement de tous les ordres de gouvernement pour l'aider à administrer plusieurs programmes prescrits par la loi. Le financement est souvent alloué à des projets précis. La Ville n'a généralement pas son mot à dire quant à la façon dont l'argent est dépensé, et les fonds ne peuvent pas non plus être réaffectés à d'autres priorités de la Ville. Le gouvernement provincial finance partiellement certains programmes en fonction d'ententes de partage de coûts, incluant Ontario au travail, la santé publique, les services de garde d'enfants et les services d'ambulances terrestres. Le gouvernement fédéral accorde aussi du soutien financier à la Ville, notamment dans le cadre des initiatives pour le logement et de lutte contre l'itinérance, qu'il finance partiellement.

Qui décide de ce qui est inclus dans le budget?

Le budget municipal est affecté en grande partie au financement annuel des programmes et des services existants. Des ressources sont également attribuées pour l'avancement des priorités inscrites au Plan stratégique de la Ville et pour le financement de nouveaux programmes, services et projets demandés par le Conseil et identifiés dans les plans financiers à long terme (PFLT) de la Ville.

Chaque année, le budget est établi en fonction d'une multitude de facteurs, de décisions et de stratégies. Tous ces éléments influent les uns sur les autres et sont examinés systématiquement par le personnel et le Conseil. Le budget provisoire est élaboré en tenant compte des quatre éléments suivants :

1. Plans directeurs et stratégies :

- a. Plan stratégique municipal
- b. Plan décennal pour le logement et la lutte contre l'itinérance 2020-2030
- c. Stratégie de lutte contre le racisme
- d. Plan directeur sur les changements climatiques
- e. Plan de sécurité et de bien-être dans les collectivités
- f. Stratégie de gestion intégrale des actifs et plans de gestion des actifs
- g. Plan de développement économique
- h. Plan directeur des espaces verts
- i. Plan directeur des infrastructures
- j. Plans financiers à long terme
- k. Plan officiel
- l. Plan directeur des infrastructures des parcs et des loisirs
- m. Plan d'action de réconciliation
- n. Plan d'action en matière de sécurité routière
- o. Plan directeur de la gestion des déchets solides
- p. Plan directeur des transports
- q. Stratégie sur la condition féminine et l'équité des genres



2. Facteurs externes :

- a. Besoins de la collectivité et des services
- b. Contexte fédéral et provincial (p. ex. législation, financement)
- c. Conditions du marché (p. ex. inflation, chaînes d'approvisionnement, perspectives économiques)

3. Décisions du Conseil :

- a. Orientations du Conseil et des comités
- b. Priorités du mandat du Conseil

4. Consultation du public :

- a. Rétroaction des entreprises
- b. Groupes et intervenants communautaires
- c. Études de marché
- d. Réunions publiques
- e. Consultation de la population par l'intermédiaire des représentants élus et du personnel municipal

Quand élabore-t-on le budget?

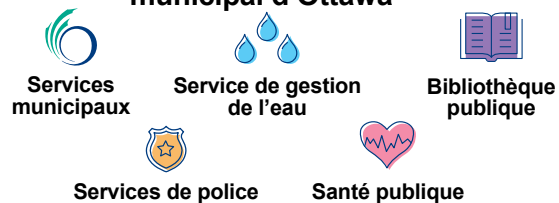
Le budget est élaboré en cinq étapes simples.

1. Premièrement, le Conseil doit adopter dans le cadre de [l'examen de la structure de gestion publique](#) des lignes directrices et des priorités budgétaires pour les quatre années de son mandat.
2. Chaque année au cours de l'été ou au début de l'automne, l'administration municipale établit un calendrier budgétaire qu'approuve le Conseil dans le cadre du [rapport sur les orientations, le calendrier et le processus de consultation proposés pour le budget](#), qui fournit au personnel les directives relatives aux budgets annuels de la Ville, aux priorités et aux échéanciers du processus budgétaire.
3. Un budget provisoire est ensuite élaboré au cours de l'automne. Chaque direction générale examine ses services, ses projets et son financement afin de s'assurer que ses demandes pour l'année suivante correspondent aux besoins de la population et de la collectivité et aux priorités établies par le Conseil.
4. En novembre, le budget provisoire est présenté au Conseil et au public. Dans les semaines suivantes, chaque comité permanent examine sa partie du budget municipal. Les conseillers et conseillères consultent les résidents et résidentes de leur quartier afin d'obtenir leur point de vue sur le budget proposé.
5. Enfin, au début de décembre, le Conseil approuve la version définitive du budget.

Le processus budgétaire de la Ville d'Ottawa

Vos commentaires sont un élément clé dans l'élaboration du budget! Afin que vous puissiez mieux comprendre la façon dont Ottawa planifie les dépenses chaque année – et pour que vous sachiez comment participer au processus – voici certaines des étapes principales qui font partie du processus d'élaboration du budget de la Ville.

Budgets approuvés par le Conseil municipal d'Ottawa



Un processus en cinq étapes

1
Établir les lignes directrices et les priorités du budget

Le rapport sur les orientations budgétaires se fonde sur plusieurs documents clés et permet d'établir l'orientation des budgets annuels de la Ville.

2
Établir le calendrier budgétaire

Sert à établir le calendrier des consultations publiques et les dates auxquelles le budget sera déposé et approuvé.

3
Élaborer un budget préliminaire

À cette étape, les membres de la communauté peuvent donner leur avis de différentes façons.

4
Présenter le budget préliminaire pour qu'il soit évalué par le Conseil municipal

Les citoyens ont l'occasion de s'inscrire aux réunions des comités permanents et d'y faire une présentation.

5
Passer en revue et approuver le budget final

Le Conseil approuve le budget au début du mois de décembre. Lorsqu'il s'agit d'une année électorale, cette étape n'a lieu qu'au début de l'année suivante.

Ce que nous avons entendu

L'engagement public et les commentaires de la population sont essentiels au processus budgétaire afin d'orienter l'investissement des fonds publics. C'est pour cette raison que l'administration municipale interagit et échange avec la population et les entreprises chaque année pour recueillir des idées et des commentaires au moment d'établir le budget pour le soumettre au Conseil aux fins d'examen.

Dans le cadre du présent processus prébudgétaire, la Ville a réalisé un sondage dans [Participons Ottawa](#) afin de recueillir de l'information et l'aider à bâtir le budget provisoire de 2025. Le sondage a été accessible du 6 août au 13 septembre 2024 et la Ville a reçu 1 111 réponses. Voici quelques-unes des principales priorités que les répondants souhaitent mises de l'avant dans le Budget provisoire 2025 :

- Services paramédics
- Eau potable
- Transport en commun
- Logement abordable
- Service des incendies

Les réponses au sondage réitèrent que la population veut une ville accessible, abordable, sécuritaire et durable. La Ville s'est engagée à poursuivre ces objectifs comme en font foi les priorités pour le mandat du Conseil.

Voici quelques investissements prévus dans le Budget provisoire 2025 qui reflètent ces priorités :

- 23 nouveaux paramédics, quatre membres du personnel de soutien paramédical et deux nouveaux véhicules d'intervention d'urgence
(Livre budgétaire : Comité des services de protection et de préparation aux situations d'urgence, Service paramédic d'Ottawa)
- 3,2 M\$ pour planifier, préparer et mener des enquêtes d'évaluation de l'état des principales conduites de transport du réseau de distribution d'eau qui sont essentielles à la fiabilité continue de la distribution d'eau potable
(Livre budgétaire : Comité de l'environnement et du changement climatique, Eau potable)
- L'autobus réinventé arrive à Ottawa! Le [nouveau réseau d'autobus d'OC Transpo](#) sera axé sur la fréquence, le service offert dans votre voisinage et les correspondances vers des destinations principales. En plus de l'inauguration des Lignes 2 et 4, les usagers auront également l'option d'utiliser le [prolongement de la Ligne 1](#) de l'O-Train qui se rendra jusqu'à la station Trim dès 2025.
(Livre budgétaire : Commission du transport en commun)
- 120 millions de dollars sur trois ans pour le financement du nouveau Programme provincial de prévention de l'itinérance, afin d'aider à réduire les pressions dans le secteur de la lutte contre l'itinérance.
(Livre budgétaire : Comité des services communautaires, Services du logement et de la lutte contre l'itinérance)
- 22 nouveaux pompiers et un nouveau psychologue pour les pompiers.
(Livre budgétaire : Comité des services de protection et de préparation aux situations d'urgence, Service des incendies d'Ottawa)

Comment participer?

Le site Web [Participons Ottawa](#) est un des moyens parmi d'autres utilisés par la Ville pour recueillir les commentaires de la population et des entreprises. Voici d'autres façons de demeurer en contact, de participer et de faire connaître votre point de vue sur le Budget.

- Participez aux consultations publiques menées par les conseillères et conseillers. Pour des détails, rendez-vous sur [Ottawa.ca](#) et à Participons Ottawa.
- Transmettez vos idées à vos [conseillères et conseillers municipaux](#).
- Soumettez vos questions du 13 novembre au 9 décembre par l'intermédiaire de Participons Ottawa.
- Assistez aux [réunions des comités permanents](#) ou suivez leurs débats tout au long de l'année. Il est possible, dans le cadre de ces réunions, de s'inscrire à titre de délégation communautaire et de faire une brève présentation devant le comité.
- Suivez-nous et communiquez avec nous sur [Facebook](#), [X](#), et [Instagram](#) en utilisant le mot-clic #OttBudget.
- Composez le 3-1-1 (ATS : 613-580-2401). Pour la population du secteur rural, composez le 613-580-2400



Budget de fonctionnement

Il est prévu qu'en 2025, le total des dépenses de la Ville financées par les redevances et par les taxes sera de 4,98 milliards de dollars, une augmentation de 388,5 M\$ par rapport à 2024. Les recettes pour financer les dépenses de fonctionnement proviennent de l'impôt foncier

(45 %), des paiements versés en remplacement d'impôts fonciers (4 %), des subventions fédérales et provinciales (23 %), des frais d'utilisation et de service (22 %), des fonds de réserve (2 %) et d'autres sources de revenus (4 %).



4,98 G\$

Total des dépenses de fonctionnement de 2025

Coûts de formation
du capital

467 M\$

Services sociaux et
communautaires

1,12 G\$

Services de protection
et d'urgence

395 M\$

Administration publique

235 M\$

Eau / égout / déchets solides

634 M\$

Service de police d'Ottawa

442 M\$

Santé publique Ottawa

83 M\$

Bibliothèque
publique d'Ottawa

68 M\$

Services de la planification,
du développement et
du bâtiment

81 M\$

Initiatives stratégiques
(logement, biens immobiliers
et changement climatique)

29 M\$

Services des loisirs, de la
culture et des installations

308 M\$

Transport en commun

824 M\$

Transport, Infrastructure
et travaux publics

296 M\$



4,98 G\$

Total des recettes de 2025

Subventions fédérales,
provinciales et municipales

1,13 G\$

Frais d'utilisation
et de service

1,21 G\$

Autre

244 M\$

Paiements versés en
remplacement d'impôts
(PERI)

185 M\$

Impôts fonciers

2,2 G\$

Fonds de réserve

86 M\$

Budget des immobilisations

Au total, l'autorisation des dépenses d'immobilisations demandée pour les projets financés par les redevances et par les taxes en 2025 est de 1,68 milliards de dollars. L'autorisation des dépenses d'immobilisations demandée pour les projets d'infrastructure financés par les taxes en 2025 est de 1,16 G\$.

Ces dépenses comprennent le programme intégré de réfection des conduites d'eau principales, des égouts et des routes financé par les recettes fiscales ainsi que les demandes d'immobilisations préliminaires de la Commission du transport en commun, de la Commission de services policiers et du conseil d'administration de la Bibliothèque publique.



1,68 G\$

Programmes d'immobilisations de 2025

Services d'eau potable, d'eaux usées et d'eaux pluviales

362 M\$

Services intégrés des routes, des aqueducs et des égouts

254 M\$

Autres services financés par les taxes

298 M\$

Service de police d'Ottawa

30 M\$

Services de transport en commun

511 M\$

Services des transports

226 M\$



1,68 G\$

Sources de financement des programmes d'immobilisations de 2025

Dette

607 M\$

Redevances d'aménagement, en caisse et dette

296 M\$

Réserves

707 M\$

Recettes

71 M\$

Augmentation du taux d'imposition

En 2025, la Ville propose une augmentation des taxes de 2,9 %. De plus, le Service de police d'Ottawa, Santé publique Ottawa et la Bibliothèque publique d'Ottawa ont élaboré leurs propres budgets et prévu une augmentation ne dépassant pas 2,9 %. La Direction générale des services de transport en commun ont élaboré leur budget avec une augmentation de 8 %.

Cela donnera une hausse moyenne de facture d'impôt foncier de 168 \$ pour les propriétaires du secteur urbain et de 114 \$ pour les propriétaires du secteur rural. La facture d'impôt

foncier annuelle des propriétés commerciales moyennes augmentera de 361 \$. La valeur foncière moyenne des propriétés est fondée sur l'évaluation de 2016 de la Société d'évaluation foncière des municipalités (SEFM). Ces valeurs sont établies par la SEFM et utilisées par les municipalités pour déterminer l'impôt foncier à payer. La réévaluation de 2020 prévue dans le cycle d'évaluation de la SEFM a été retardée en raison de la pandémie et elle demeure reportée par le gouvernement provincial sans date certaine de reprise.

Tableau 1 : Incidence de l'augmentation de l'impôt foncier (en dollars)

	Maison en zone urbaine	Maison en zone rurale (TRA) ¹	Maison en zone rurale (TRA) ²	Propriété commerciale
	Évaluation moyenne : 415 000 \$	Évaluation moyenne : 415 000 \$	Évaluation moyenne : 415 000 \$	Évaluation moyenne : 460 000 \$
Imposition en 2025	4 422 \$	3 611 \$	3 436 \$	9 500 \$
Ensemble de la ville à 2,9 %	80 \$	75 \$	75 \$	172 \$
Police à 2,9 %	20 \$	20 \$	20 \$	43 \$
Transport en commun à 8 %	68 \$	18 \$	5 \$	147 \$
Variation totale en \$	168\$	114 \$	100 \$	361 \$
Variation en %	3,9 %	3,2 %	3,0 %	3,9 %

Il est prévu que la hausse de 3,9 % de l'impôt foncier augmentera les recettes fiscales de la Ville de 113,7 M\$ en 2025. Après avoir remis une part de la hausse de 2025 au Service de police, aux Services de transport en commun, à Santé publique Ottawa, à la Bibliothèque publique d'Ottawa et au Bureau de la vérificatrice générale, il restera 56,7 M\$ pour le reste des services municipaux financés par les taxes.

En ce qui concerne les programmes financés par les redevances, le personnel recommande les hausses suivantes, conformément aux plans financiers à long terme :

- Hausse de 2 % des redevances pour les services de gestion de l'eau potable
- Hausse de 3 % des redevances pour les services de gestion des eaux usées
- Hausse de 12 % des redevances pour les services de gestion des eaux pluviales

Ce qui représente une augmentation de 4,4 % pour les services financés par les redevances. Ces pourcentages d'augmentation sont une cible en ce qui concerne la hausse de recettes.

1 TRA – Transport en commun rural (service élargi) + Para Transpo

2 TRB – Para Transpo (secteurs ruraux desservis seulement par Para Transpo)

Incidence fiscale

Les contraintes budgétaires les plus importantes auxquelles fait face la Ville d'Ottawa en 2025 sont les suivantes :

- La hausse de la rémunération et du coût des avantages sociaux du personnel.
- Les hausses attribuables à l'inflation sur le prix du carburant, des services d'utilité publique et des contrats.
- Les pressions accrues sur les chaînes d'approvisionnement.
- L'augmentation des coûts de construction, de pièces et de fournitures.
- L'achalandage du transport en commun et les recettes tarifaires.

Hypothèses relatives à l'inflation – comparaison

Tableau 2 : Hypothèses relatives à l'inflation – comparaison

Hypothèses relatives à l'inflation	2025	2024
Rémunération	2,5 %	2 %
Avantages sociaux	6 %	6 %
Contrats et baux immobiliers	2 %	2 %
Électricité	3 %	3 %
Chauffage	0 %	16 %
Eau	2 %	2 %
Carburant (diesel par litre)	1,44 \$	1,3588 \$
Contributions aux réserves	2 %	3 %

Les coûts plus élevés pour assurer le fonctionnement et le maintien de nouvelles infrastructures comme les routes, l'entretien d'hiver, les investissements dans les soins de longue durée et le logement abordable ainsi que la hausse d'investissements dans les actifs financés par les taxes sont pris en compte dans le budget provisoire de 2025 en fonction des lignes directrices des [plans financiers à long terme \(PFLT\)](#) de la Ville.

Croissance

Ottawa croît chaque année et il faut davantage de fonds pour fournir des services à une population en croissance. Ces fonds sont nécessaires pour financer des services comme la collecte de déchets additionnels, l'entretien de nouvelles routes, l'installation et l'entretien de nouvelles conduites d'égout et l'aménagement et l'entretien de nouveaux parcs.

Les coûts liés à la croissance se répartissent habituellement dans les cinq catégories suivantes :

1. Hausse de coûts attribuable à l'amélioration du service
2. Augmentation de la population
3. Augmentation du soutien interne aux programmes

4. Améliorations et mises à niveau des immobilisations municipales

5. Hausse des coûts pour l'achat de nouveaux véhicules et d'actifs, moins les économies réalisées sur la vente de véhicules et d'actifs plus anciens.

Les taxes perçues pour de nouvelles propriétés et la croissance augmentent effectivement les recettes de la Ville, mais la Ville doit quand même tenir compte de l'augmentation des coûts pour fournir des services dans ces secteurs. L'on s'attend à ce que la croissance de l'évaluation foncière représente une hausse de 1,5 % des recettes fiscales pour aider la Ville à assumer ces coûts.

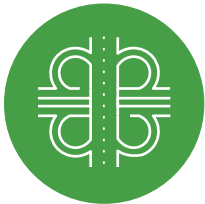
Tableau 3 : Objectif fiscal, répartition de la politique fiscale et comparaison de l'inflation en 2024 par rapport à 2025 – en milliers de dollars

Impôt foncier et Impôt prélevé	Budget 2025
Croissance de l'évaluation foncière (000 \$)	31 540 \$
Augmentation des impôts (000 \$)	82 155 \$
Total (000 \$)	113 695 \$
Impôt prélevé à l'échelle de la ville (000 \$)	60 735 \$
Impôt prélevé du Service de police d'Ottawa (000 \$)	15 315 \$
Impôt prélevé au Transport en commun (000 \$)	37 645 \$
Impôt prélevé total (000 \$)	113 695 \$
Croissance de l'évaluation foncière (%)	1,5 %
Impôt prélevé à l'échelle de la ville (%)	2,9 %
Impôt prélevé du Service de police d'Ottawa (%)	2,9 %
Impôt prélevé au Transport en commun (%)	8,0 %

Accord Ontario-Ottawa

En 2024, la Ville d'Ottawa et la Province d'Ontario ont conclu une entente en vertu de laquelle le gouvernement de l'Ontario investit une somme de 543 M\$ pour accélérer la relance économique d'Ottawa et revitaliser son centre-ville. Le marché inclut 197 M\$ sur trois ans en soutien

aux opérations et 346 M\$ sur dix ans en soutien à des projets d'immobilisation. Ce nouvel accord fournit des fonds à la Ville pour la soutenir dans les domaines suivants sous réserve des ententes et de leurs conditions :



**Construction d'un
nouvel échangeur pour
l'autoroute 416**



**Développement du
Transitway dans
Kanata-Nord**



**Refuges pour les personnes
sans-abri et pour la
prévention de l'itinérance**



**Sécurité publique et
prévention du crime**



**Réparation et amélioration
de voies de raccordement
majeures et de routes
essentielles**



**Revitalisation du
centre-ville d'Ottawa**



**Soutien au logement
et aux infrastructures
communautaires**



**Transfert de la
responsabilité de la
route 174 Ottawa au
gouvernement provincial**

Indicateurs de rendement clés

Excédent (déficit) d'exploitation

L'excédent (déficit) d'exploitation indique le besoin net d'exploitation annuel de la Ville à partir des recettes et des dépenses. Ce tableau illustre les efforts que la Ville fait continuellement pour être responsable

fiscalement en gérant les budgets et en procédant à l'examen des services afin de réaliser des économies et d'éviter des coûts. Ces efforts servent de stratégie fondamentale pour atténuer les contraintes budgétaires croissantes et ont permis aux directions générales d'absorber la croissance tout en améliorant les services offerts à la population.

Tableau 4 : Excédent (déficit) d'exploitation (milliers de dollars)

Année	Dans l'ensemble	Impôts	Taux
2016	5483	(8217)	13700
2017	24893	19753	5140
2018	19396	5463	13933
2019	741	8465	(7724)
2020	17634	13905	3729
2021	52245	47634	4611
2022	(29325)	(23126)	(6199)
2023	33	492	(459)
Total	91 559	64 369	27 190

Hausse annuelle de l'impôt foncier

L'indice des prix à la consommation (IPC) indique les variations de prix que connaissent les consommateurs canadiens. L'IPC mesure les variations de prix en comparant, dans le temps, le coût d'un panier fixe de biens et de services.

Depuis 2014, les niveaux des impôts fonciers et de l'IPC pour Ottawa, l'Ontario et le Canada ont généralement suivi la même tendance et ont grimpé dans des proportions similaires.

Figure 1 : Croissance annuelle de l'impôt foncier et taux d'inflation depuis 2014

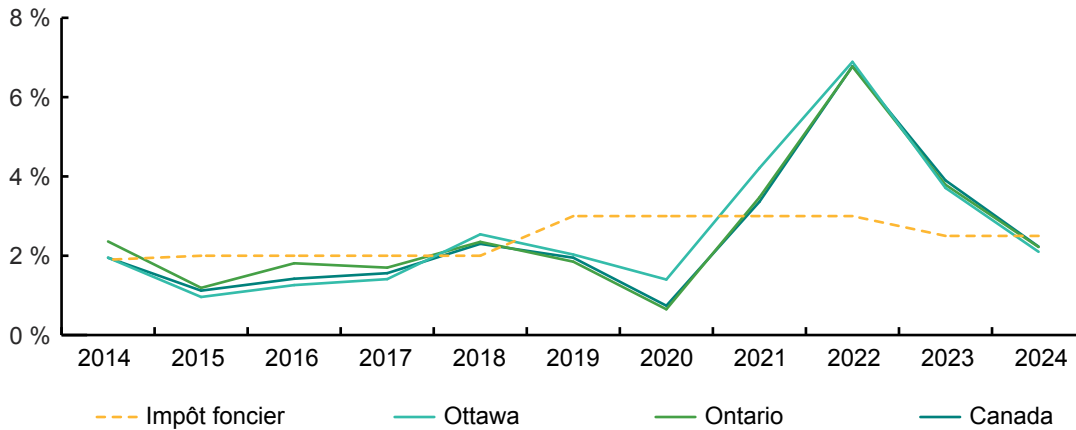
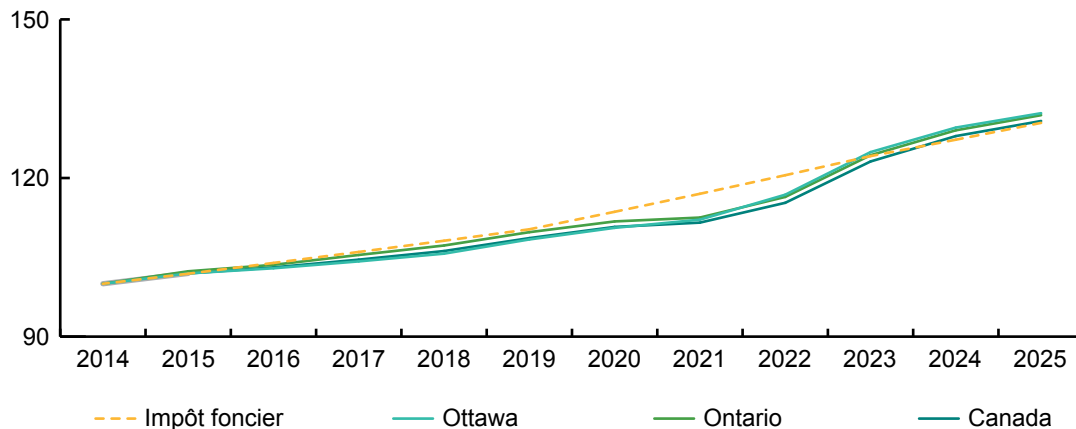


Figure 2 : Indices de l'impôt foncier et de l'inflation depuis 2013



Pour évaluer l'impact économique potentiel d'une hausse de l'impôt foncier supérieure à l'inflation, deux scénarios sont envisagés :

- Scénario 1 – hausse de l'impôt foncier de 1 % au-dessus de l'inflation pour chacune des 10 prochaines années
- Scénario 2 – hausse de l'impôt foncier de 2 % au-dessus de l'inflation pour chacune des 10 prochaines années

Figure 3 : Impact de la hausse de l'impôt foncier sur la consommation

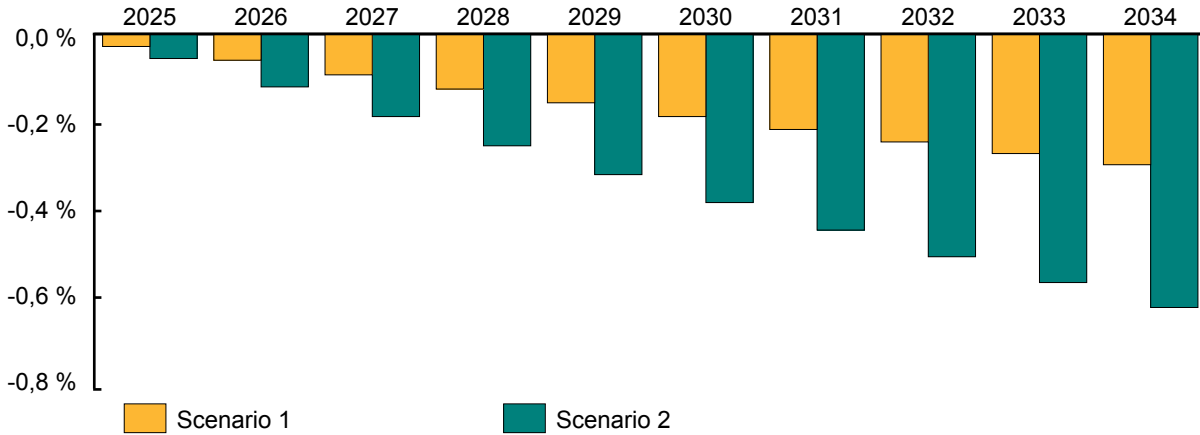


Figure 4 : Impact de la hausse de l'impôt foncier sur le revenu disponible déclaré

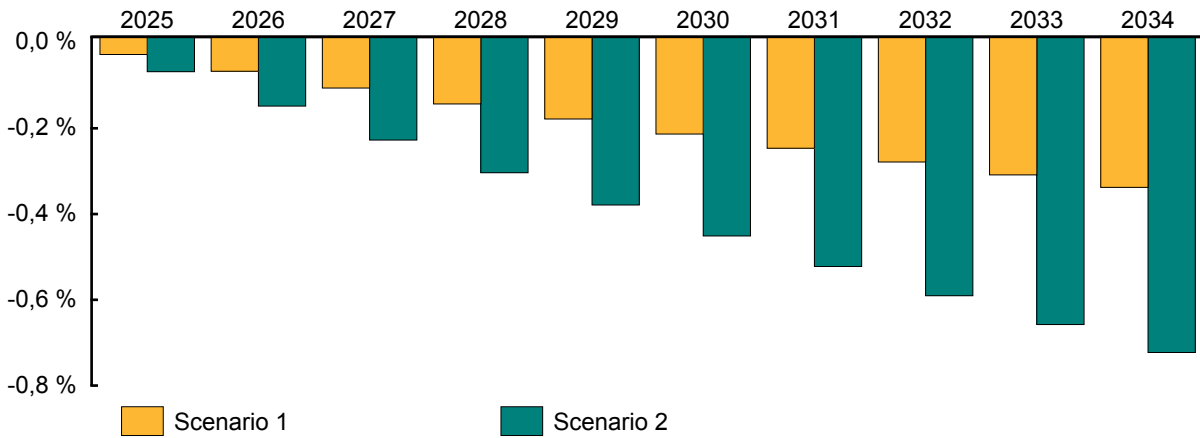
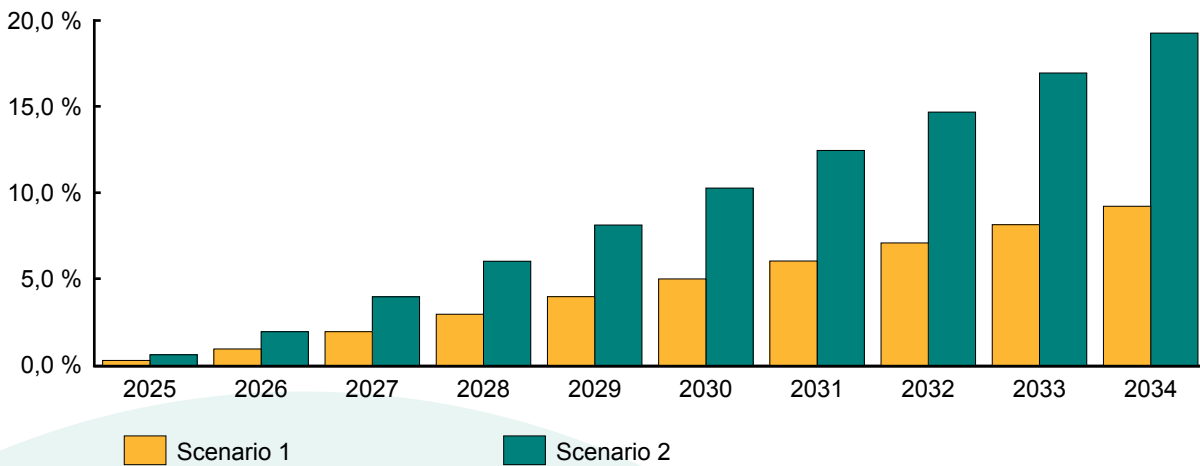
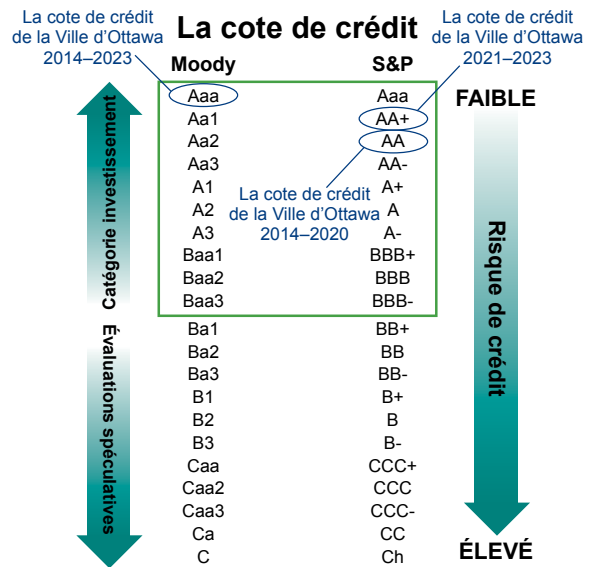


Figure 5 : Estimation de l'impact net des hausses de l'impôt foncier sur les loyers



Cotes de crédit annuelles

La Ville conserve une cote de crédit exceptionnelle : cote Aaa de Moody's Investors Service (Moody's) et cote AA+ de Standard & Poor's Global Ratings (S&P), s'inscrivant parmi les meilleures grandes municipalités du pays. La cote de crédit joue un rôle important pour permettre à la Ville d'émettre des emprunts, et influe sur le taux d'intérêt des emprunts. En règle générale, une municipalité ayant une meilleure cote de crédit paiera un taux d'intérêt plus bas. Il est donc important pour une municipalité d'obtenir et de maintenir une bonne cote de crédit.



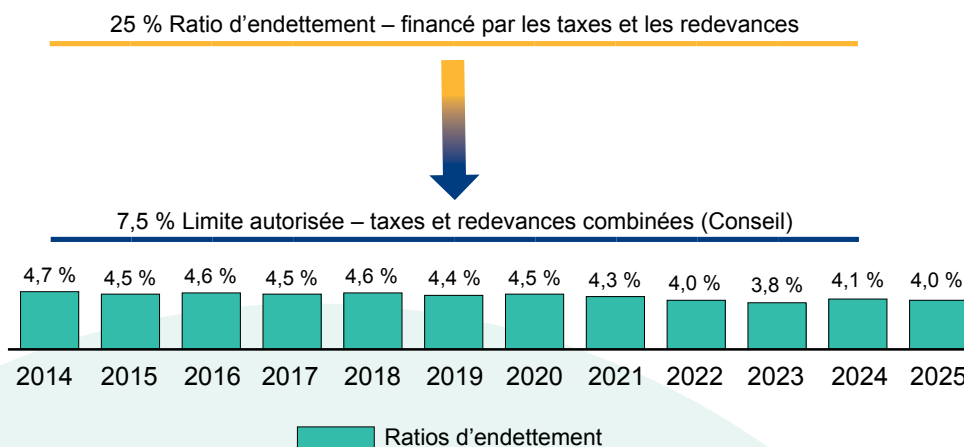
(Source : Ville d'Ottawa)

Ratio d'endettement

Le niveau d'endettement fait l'objet d'un suivi attentif dans le cadre des plans financiers à long terme de la Ville, afin de garantir le maintien de la situation financière de la Ville conformément aux principes de son cadre fiscal. En vertu de l'engagement de la Ville envers la responsabilité fiscale, son ratio d'endettement est parmi les plus bas en comparaison des plus grandes villes au Canada, étant très inférieur à la limite

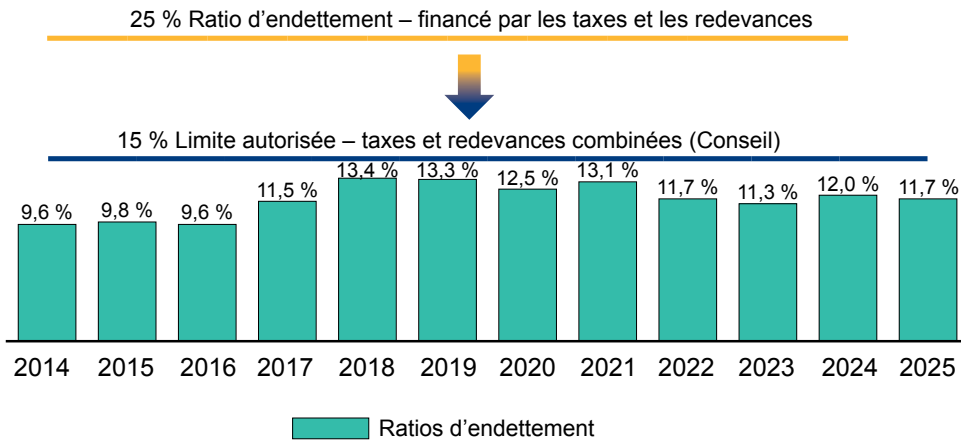
de 25 pour cent fixée par le gouvernement provincial et à la limite, fixée par le Conseil, de 7,5 pour cent pour la part financée par les recettes fiscales et de 15 pour cent pour la part financée par les redevances. Les ratios indiquent la forte capacité de la Ville à honorer ses obligations en matière de dette tout en étant en mesure d'honorer les mandats de service en cours.

Figure 6 : Ratio d'endettement – par les taxes



(Source : Ville d'Ottawa)

Figure 7 : Ratio d'endettement – par les redevances



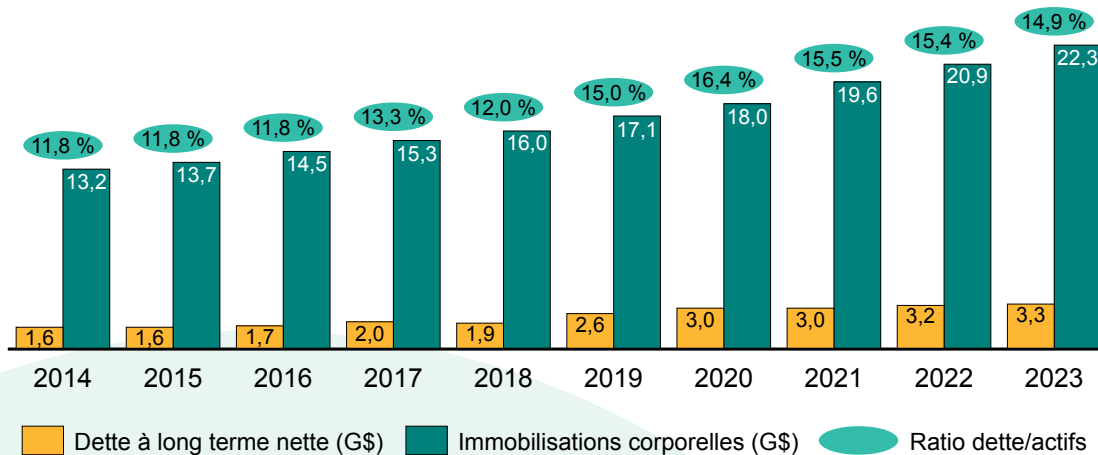
Ratio dette/actifs

Comme le mentionne la *Loi de 2001 sur les municipalités*, une dette à long terme peut être utilisée uniquement pour financer des immobilisations. La durée de l'emprunt doit être égale ou inférieure à la durée de vie de l'actif. Les niveaux de dette à long terme sont continuellement surveillés afin d'assurer la stabilité financière et la durabilité constantes de la Ville, conformément aux principes de son cadre fiscal. Le ratio de la dette à long terme nette par rapport aux immobilisations corporelles représente la proportion des actifs de la Ville qui sont financés par la dette. Un ratio inférieur à

100 pour cent indique que la valeur des actifs est supérieure au montant de la dette. Un ratio plus faible indique que l'organisation est en bonne position pour rembourser ses dettes. En 2023, la valeur comptable nette totale des immobilisations corporelles de la Ville était de 22,25 milliards de dollars, avec un encours de dette à long terme de 3,305 milliards de dollars, soit 14,9 % de la valeur des immobilisations corporelles de la Ville. Du point de vue des contribuables, cela équivaut à une hypothèque de 74 250 \$ sur une résidence de 500 000 \$.

Figure 8 : Ratio d'endettement

Le ratio de la dette à long terme nette par rapport aux immobilisations corporelles



(Source : Ville d'Ottawa)



Centre Mary Pitt Centre

Ontario Court of Justice
Provincial Offences Office
Cour de justice de l'Ontario
Bureau des infractions provinciales

Employment and Financial Assistance Centre
Centre d'Emploi et d'aide financière

100 Constellation Crescent
100, croissant Constellation

Priorités pour le mandat du Conseil



Le Plan stratégique municipal 2023–2026 a été approuvé par le Conseil municipal le 12 juillet 2023. Ce plan est constitué d'objectifs à long terme à atteindre au cours des dix prochaines années et au-delà et de quatre priorités pour le mandat du Conseil auxquelles donner suite d'ici 2026. En 2025, la Ville produira un rapport complet pour informer le Conseil de l'avancement réalisé sur les objectifs stratégiques. Le Conseil pourra alors considérer une mise à jour du Plan stratégique municipal afin de tenir compte des changements économiques récents, des lois et des commentaires reçus du public.

Objectifs à long terme (plus de 10 ans)

À long terme, la Ville envisage une ville où la population jouit d'une bonne qualité de vie et habite des quartiers diversifiés, inclusifs, sécuritaires, connectés, accessibles et abordables. Nous nous employons à faire en sorte que notre population bénéficie d'un environnement bâti durable et équitable,

compatible avec nos efforts pour remédier aux changements climatiques. Idéalement, le Conseil vise à créer une ville économiquement diversifiée et prospère, attirant des gens pour y vivre et y travailler, s'y divertir, investir, apprendre et visiter.

Priorités du mandat de quatre ans du Conseil



Une ville qui offre des logements abordables et où il fait bon vivre :



Fournir l'accès à diverses options de logement, dont des logements abordables, et améliorer l'accès aux ressources en santé mentale et la consommation de substances, aux services d'urgence, d'emploi et de garde d'enfants agréés, ainsi qu'aux parcs, à la culture et aux loisirs.



Une ville offrant plus d'options de mobilité fiables, sécuritaires et accessibles :



Mettre l'accent sur le transport en commun, le transport actif et la sécurité routière, tout en priorisant les projets de transport en commun, de transport actif et de structures routières afin de soutenir la croissance et le développement de la ville, et de réduire les émissions de gaz à effet de serre.



Une ville qui est verte et résiliente :



Réduire les émissions attribuables au parc de véhicules, au transport en commun, aux décharges et aux usines d'épuration des eaux usées, et planter des arbres, cultiver et préserver le couvert forestier. La Stratégie de résilience climatique remédiera aux effets des changements climatiques et protégera la population, les infrastructures et les services.



Une ville dont l'économie est diversifiée et prospère :



Considérer de nouvelles idées et options pour appuyer la création d'emplois et la croissance économique, soutenir la petite entreprise, diversifier l'économie et attirer les travailleurs spécialisés.



Amélioration et innovation continues

Amélioration continue

Le Conseil insiste sur l'importance de l'amélioration continue dans l'ensemble de l'organisation. L'administration municipale met l'accent depuis longtemps sur l'amélioration continue et a reçu positivement le cadre d'examen des services approuvé par le Conseil. Ces efforts ont débouché sur plus de 207,7 M\$ d'économies et de dépenses évitées et sur des gains d'efficacité opérationnelle dans le 2023, 2024 et 2025 budgets provisoires. Ces économies correspondent à une hausse de taxes d'environ 10 pour cent.

Ces améliorations continues permettent à la Ville d'être plus efficace financièrement et d'offrir des services à notre population mieux adaptés à ses besoins. Les coûts et la complexité sont réduits en mettant l'accent sur l'automatisation, l'uniformisation et la simplification de nos procédures. Ces efforts ont pour objet d'optimiser la valeur apportée à l'organisation dans trois domaines fondamentaux :

1. Possibilités financières grâce à des économies et à l'évitement de coûts.
2. Procédures organisationnelles simplifiées renforçant la capacité de la Ville de faire avancer les priorités du Conseil.
3. Utilisation de données afin d'habiliter les directions générales à prendre de meilleures décisions stratégiques pour livrer des services à la population à plus grande valeur ajoutée.

Ces efforts servent de stratégie fondamentale pour atténuer les contraintes budgétaires croissantes et ont permis aux directions générales d'absorber la croissance tout en améliorant les services offerts à la population.

Voici quelques exemples d'économies réalisées grâce à des gains d'efficacité opérationnelle au cours de l'année écoulée, lesquels sont mis en relief dans le budget provisoire 2025.

Tableau 5 : Économies discrétionnaires

	Gains d'efficacité - fonctionnement (000 \$)	Gains d'efficacité - immobilisations (000 \$)	Total (000 \$)
Total - gains d'efficacité - budget 2023	11 268 \$	42 650 \$	53 918 \$
Total - gains d'efficacité - budget 2024	55 477 \$	44 108 \$	99 585 \$
Gains d'efficacité - budget 2025	–	–	–
Examen des services	–	–	–
Examen des services - Installations	705 \$	0 \$	705 \$
Nouvelle stratégie relative aux fausses alarmes-incendie	400 \$	0 \$	400 \$
Examen des tarifs du stationnement municipal	724 \$	0 \$	724 \$
Total - examen des services	1 829 \$	0 \$	1 829 \$
Initiatives des directions générales de la Ville	–	–	–
Gains d'efficacité – Parc automobile	305 \$	0 \$	305 \$
Gains d'efficacité – Service d'exploitation des installations	3 189 \$	0 \$	3 189 \$
Investissements prudents et revenus d'intérêts	4 505 \$	0 \$	4 505 \$
Économies relatives aux primes d'assurance	1 260 \$	0 \$	1 260 \$
Discrétionnaire	435 \$	0 \$	435 \$
Total - initiatives des directions générales de la Ville	9 694 \$	0 \$	9 694 \$
Service de police d'Ottawa	2 080 \$	7 000 \$	9 080 \$
Services de transport en commun	12 376 \$	21 266 \$	33 642 \$
Total - examen des services et gains d'efficacité au chapitre budgétaire 2025	25 979 \$	28 266 \$	54 245 \$
Total - gains d'efficacité - budgets 2023, 2024 et 2025	92 724 \$	115 024 \$	207 748 \$

Innovation

Les gains d'efficacité opérationnelle découlant d'économies et d'évitement de coûts ne sont qu'un côté de l'équation. Pour cette raison, dans le cadre de l'engagement de la Ville envers l'amélioration continue, les investissements dans l'innovation sont une priorité pour tous les services publics. L'innovation permet à la Ville d'adopter de nouvelles idées et méthodes afin d'introduire des changements dans ses procédures et de fournir de façon plus efficace des services à la population. Elle lui permet d'être abordable, connectée, durable et prospère et de maintenir le cap sur l'avancement des priorités établies par le Conseil.

Voici quelques-unes des innovations stimulantes entreprises par la Ville au cours de l'année qui s'écoule :

- Le Centre intégré de répartition des ambulances du Service paramédic d'Ottawa a adopté le Système de répartition des priorités médicales (SRPM). Le SRPM servira plus de 1,2 million de résidents et résidentes. C'est un système reconnu à l'échelle mondiale comme une pratique exemplaire dans l'industrie pour le triage des appels d'urgence. Il s'agit d'un de plusieurs programmes utilisés pour améliorer la capacité du Service paramédic d'Ottawa d'atteindre les objectifs de temps de réponse lorsque la vie des personnes est menacée.
- La Ville a instauré une limite de trois articles pour les résidents qui reçoivent le service de collecte des déchets en bordure de rue. Cette modification de service contribuera à prolonger la durée de vie de la décharge du chemin Trail de quatorze ans et aura pour effet de réduire les émissions de gaz à effet de serre. Grâce à cette innovation, les contribuables économiseront de 350 M\$ à 450 M\$ parce qu'on évitera la construction d'un nouveau site d'enfouissement; et la Ville sera mieux positionnée pour absorber l'impact de la croissance sur la collecte des déchets.

- La Ville a mis en œuvre un nouveau système de gestion des infractions en matière de stationnement, de limites de vitesse et aux feux rouges munis d'appareils photo. Ce système sera plus efficace pour résoudre les différends entourant les contraventions et il sera entièrement financé par les amendes pour ces infractions. En réduisant et évitant des coûts, cette innovation permettra aux contribuables d'économiser environ 2,9 M\$ et elle simplifiera les services pour la population.

La Ville est déterminée à poursuivre ses efforts en matière d'amélioration continue et à faire le meilleur usage de l'argent des contribuables. Dans cette optique, le Conseil a chargé le personnel de mettre en œuvre un programme d'examen des services pour trouver des gains d'efficacité opérationnelle et des économies à investir dans ses priorités et pour assurer la prestation continue de services de qualité.



Examen des services

Qu'est-ce qu'un examen des services?

L'examen des services est une évaluation officielle d'un service municipal. Il sert à déterminer des améliorations possibles au chapitre de la prestation des services, de l'efficacité et de l'efficacités tout en assurant l'utilisation optimale de l'argent des contribuables.

Les examens des services des directions générales pris ensemble ont débouché sur 54,2 M\$ d'économies dans le budget de 2025.

Les examens suivants sont prévus au budget provisoire 2025 :

1. Examen des services – Installations
2. Nouvelle stratégie relative aux fausses alarmes-incendie
3. Examen des tarifs du stationnement municipal

Les économies identifiées dans le cadre des examens de services seront réinvesties dans les priorités stratégiques du mandat actuel du Conseil. Ces examens soulignent également l'engagement de la Ville envers l'amélioration continue et sa volonté d'accroître l'efficacité et l'efficacités de la prestation des services municipaux.

Pour appuyer le programme d'examen des services, nous avons entrepris une consultation auprès des membres du Conseil, du personnel, de collaborateurs et de la population afin d'obtenir des idées sur des façons possibles d'améliorer nos services, d'économiser de l'argent et de générer de nouvelles recettes. À ce jour, cette démarche consultative nous a permis de recueillir plus de 2 000 idées.



Examen des services – Installations



Nouvelle stratégie relative aux fausses alarmes-incendie



Examen des tarifs du stationnement municipal

Que pouvez-vous faire pour nous aider?

Nous sommes en quête d'idées créatives qui amélioreraient la qualité de vie de notre population, réduiraient les coûts et permettraient des gains en efficacité.

Les résidents et résidentes peuvent échanger avec la Ville au sujet des services en toute ouverture et transparence sur la plateforme Participons Ottawa à ottawa.ca. Ils peuvent y soumettre leurs idées jusqu'à la fin du présent mandat du Conseil.

La consultation s'articule autour de quatre catégories principales qui correspondent aux priorités pour le mandat du Conseil 2023-2026 axées sur la création d'une ville qui :

- Dispose de logements abordables et où il fait bon vivre
- Est verte et résiliente
- Offre plus d'options de mobilité fiables, sécuritaires et accessibles
- Possède une économie diversifiée et prospère

Les idées soumises par la population sont transmises aux fins d'analyse aux directions générales concernées.

Vos commentaires joueront un rôle essentiel dans l'orientation de l'avenir de notre ville et nous permettront de prioriser les projets, d'allouer les ressources de manière efficace et de créer une ville plus durable et plus prospère. Vos idées ont le pouvoir de générer des changements positifs qui auront une incidence durable sur notre collectivité pour de nombreuses années.

Pour en savoir davantage sur le programme d'examen des services de la Ville ou pour nous faire part de vos idées, rendez-vous à ottawa.ca. Nous avons hâte d'avoir de vos nouvelles.



Nos services en un coup d'œil

Aperçu des services – faits saillants

Chaque année, la Ville fournit plus de 100 services à la population. Le Budget provisoire 2025 prévoit des investissements dans les services, des améliorations et de nouvelles infrastructures qui amélioreront la vie de notre population et renforceront nos entreprises.

Certains thèmes communs qui intéressent notre population sont illustrés dans la présente section. Lorsqu'il y a lieu, les services étroitement liés à une priorité stratégique seront précisés en conséquence :



Une ville qui dispose de plus de logements abordables et où il fait bon vivre.



Une ville offrant plus d'options de mobilité fiables, sécuritaires et accessibles.



Une ville verte et résiliente.



Une ville dont l'économie est diversifiée et prospère.

Services

Transport actif	42
Arts et culture	43
Changements climatiques et résilience	44
Services de gestion de l'eau potable	45
Développement économique	46
Temps de réponse en situation d'urgence ...	48
Équité des genres et des races, inclusion, relations avec les Autochtones et développement social	49
Services du logement et de la lutte contre l'itinérance	50
Solutions de logement et investissements ...	51
Services d'infrastructure	53
Investissements dans des stratégies durables	54
Système de gestion des terres	56
Nids-de-poule	57
Réduire l'impact environnemental des services d'urgence	58
Sécurité routière	59
Camps Plaisirs d'été!	60
Transformer nos façons de travailler	61
Améliorations apportées à l'application Transit et aux données en temps réel	63
Programmes de plantation d'arbres	64
Installations accueillantes	65
Entretien hivernal	66
Infrastructures pour les autobus à émission zéro	67

Transport actif

Le Plan directeur des transports priorise les déplacements à pied et à vélo sécuritaires, confortables et pratiques pour les personnes de tous les groupes d'âge et de tous les niveaux de capacité. Le transport actif, incluant la marche, le vélo et l'utilisation d'appareils de micromobilité (comme les trottinettes, les planches à roulettes, etc.), joue un rôle central dans la création d'une ville accessible, sécuritaire, équitable, en santé et où il fait bon vivre. Le Plan directeur des transports appuie l'élargissement et l'amélioration des réseaux de transport actif dans l'ensemble de la ville et on continue d'y prioriser la sécurité et l'aspect pratique des moyens de transport actif.

- Parmi les investissements récents, mentionnons le lien cyclable entre l'avenue Mackenzie et le canal Rideau, utilisé par plus de mille cyclistes par jour en haute saison
- la passerelle de transport actif enjambant la rivière Rideau à la hauteur de l'Université Carleton, raccordant l'université au parc Vincent-Massey
- les pistes cyclables et les intersections protégées de la rue Scott depuis l'avenue Parkdale jusqu'à la station Bayview

Chaque été :

2 600

personnes en moyenne empruntent tous les jours le pont Chef-William-Commanda

Programme de trottinettes électriques 2023 :

179 000

déplacements par plus de **50 000** utilisateurs uniques

plus de **350 000** km franchis pour une réduction estimée de GES de **9 000 à 12 000** kg de CO₂

Campagne du Mois à vélo 2024 :

7 202

participants

402 723

km enregistrés

51,5

tonnes de GES évitées



LE SAVIEZ-VOUS?

La Ville a mis en œuvre **42** mesures de modération de la circulation en vertu du Plan d'action en matière de modération de la circulation et de sécurité routière et **77** mesures permanentes de modération de la circulation ont été mises en œuvre dans le cadre de projets de construction de routes, d'égout et de conduites d'eau principales.

Budget provisoire 2025 :

10,5 M\$

d'investissements autonomes dans de nouvelles infrastructures cyclables et de nouveaux sentiers polyvalents

(Livre budgétaire : Comité des transports, Direction de la planification des transports)

Arts et culture



La Ville d'Ottawa offre, en collaboration avec des partenaires communautaires, des programmes et des services artistiques, culturels et patrimoniaux de grande qualité afin de contribuer à l'identité et au patrimoine culturels dynamiques d'Ottawa. La Ville commande des œuvres d'art afin d'embellir ses espaces publics, le TLR, les bâtiments, les paysages de rue et les parcs; et elle collabore avec des artistes communautaires et professionnels ainsi qu'avec des organismes dédiés aux arts pour exposer leurs œuvres dans des espaces publics. La Ville appuie les arts, la culture et le patrimoine à l'aide de dix-sept programmes de financement et de remise de prix. Ces efforts reposent sur une planification culturelle poussée et sur l'élaboration de politiques en collaboration avec la population dans des domaines aussi diversifiés que les protocoles culturels de la Nation Anishinabe Algonquine, les commémorations et la revitalisation culturelle des quartiers. La Ville fait également de la recherche sur une base continue et elle cartographie les écosystèmes culturels locaux.

La Ville gère directement cinq musées et 28 installations et espaces culturels, tout en assurant la prestation de services à l'échelle de la ville. Nous organisons des événements culturels et patrimoniaux comme Portes ouvertes Ottawa, la fête du Patrimoine et le programme d'animation des arts ainsi que les programmes des arts communautaires et de l'engagement social.

2 théâtres

4 centres d'art, dont
3 offrent des programmes municipaux de formation en art

17 espaces d'exposition communautaires et
6 galeries d'art autonomes

25 ateliers d'artistes
4 endroits différents

26 artistes résidents à la Cour des arts et au Centre des arts Shenkman

La Ville est chargée de la garde et de la gestion

d'environ **96 000**
artéfacts et **200 000**
spécimens archéologiques

La collection d'art de la Ville d'Ottawa compte **3 674** œuvres d'art par **900** artistes régionaux, nationaux et internationaux

Collection d'œuvres d'art de la Ville d'Ottawa évaluée à **29,6 M\$**

Budget :

12 M\$

Des centaines d'organismes culturels locaux recevront 12 M\$ en soutien financier en 2025 pour offrir des programmes publics aux résidents et aux visiteurs, notamment des programmes ciblant les demandeurs autochtones et ceux en quête d'équité

(Livre budgétaire :
Comité des services communautaires,
Services des loisirs communautaires,
de la culture et des sports)

Changements climatiques et résilience

En appui à l'objectif stratégique de la Ville de créer une collectivité verte et résiliente, la Ville est déterminée à assumer les défis du changement climatique et à favoriser des résultats environnementaux positifs. Nous nous concentrons sur la mise en œuvre de stratégies déterminantes, notamment le [Plan directeur sur les changements climatiques](#), la [Stratégie de l'évolution énergétique](#), la [Stratégie de résilience face aux changements climatiques](#) et le [Plan de gestion de la forêt urbaine](#) ainsi que sur des priorités, programmes, projets et politiques connexes.

Créé et a élargi le programme [Parés pour la pluie Ottawa](#) afin d'encourager et de soutenir les efforts déployés par les résidents et résidentes pour réduire les conséquences négatives de l'écoulement des eaux pluviales sur leur terrain. En date de la publication du présent rapport, **63** propriétaires recevaient à cet effet **158 507 \$** en subventions

188 projets d'amélioration de l'efficacité énergétique résidentielle ont été réalisés dans le cadre du programme de prêt [Maisons durables Ottawa](#), lequel consent aux propriétaires des prêts à intérêt réduit pour couvrir le coût des améliorations de l'efficacité énergétique de leur maison



Obtenu **900 000 \$** de financement d'Hydro Ottawa pour la poursuite du [Programme d'amélioration des bâtiments d'Ottawa](#) au cours des **deux prochaines années et demie**

La Ville a acquis

415

acres de terrain aux fins de conservation

Budget provisoire 2025 :

Une somme de

6 M\$

pour des initiatives inscrites dans le [Plan directeur sur les changements climatiques](#), incluant des fonds pour soutenir la réduction des émissions de GES (mesures d'atténuation) et bâtir la résilience face aux conditions climatiques actuelles et futures (mesures d'adaptation).

Une somme de

2 M\$

pour l'acquisition d'espaces naturels, incluant des fonds pour obtenir et conserver des espaces verts et des terres écologiques importants dans le but d'éviter toute perte nette de forêts rurales et de terres humides, comme indiqué dans le [Plan officiel](#).

(Livre budgétaire : Comité de l'environnement et du changement climatique; financement par les taxes; Unité des changements climatiques et de la résilience)

Services de gestion de l'eau potable

La production et la distribution d'eau potable salubre et de qualité sont la responsabilité de la Ville et relèvent de ses activités en matière d'approvisionnement en eau et d'entretien du réseau d'aqueduc. La source d'eau d'Ottawa est la rivière des Outaouais et l'eau potable est produite dans les usines de purification d'eau Britannia et de l'île Lemieux, qui fonctionnent 24 h par jour 7 jours par semaine. L'eau traitée est pompée depuis ces installations vers un réseau de conduites pour être acheminée vers des clients partout dans la ville. Les clients de la Ville d'Ottawa sont présentement approvisionnés en eau potable et reçoivent des services de protection contre les incendies grâce à un réseau d'aqueduc qui appartient à la Ville et est exploité par celle-ci. L'eau du robinet d'Ottawa est cotée l'une des plus sécuritaires au monde et de qualité exceptionnelle. Les processus de traitement de l'eau de la Ville d'Ottawa sont surveillés sur une base constante assurant qu'une eau de qualité élevée est pompée hors des usines et conservée ainsi pendant qu'elle circule dans le réseau de distribution vers les maisons et les lieux de travail d'Ottawa.



LE SAVIEZ-VOUS?

Chaque année, plus de **23 000** bornes-fontaines sont inspectées, mises à l'essai et maintenues pour faire en sorte que les pompiers puissent les utiliser dans une situation d'urgence.

295 millions de litres d'eau potable propre sont produits quotidiennement

L'eau potable est distribuée dans plus de **3 000** km de conduites d'eau principales

L'eau est distribuée à quelque **935 000** clients dans le secteur urbain

Chaque année, **100 000** analyses d'échantillons d'eau sont effectuées dans des laboratoires municipaux, provinciaux, fédéraux, privés et universitaires

Budget provisoire 2025 :

2,2 M\$

pour le programme sur les réservoirs et bassins d'entreposage de l'eau, qui assure le renouvellement et le remplacement continu des installations essentielles à la distribution fiable de l'eau potable aux clients de la Ville

(Livre budgétaire : Comité de l'environnement et du changement climatique – financement par les redevances, Services de gestion de l'eau potable)

Développement économique

En appui à l'objectif stratégique de la Ville de créer une économie diversifiée et prospère, la Ville encourage et facilite la croissance économique à l'aide de programmes et de projets importants centrés sur l'expansion et les investissements commerciaux, sur l'attraction et la rétention de talents et sur l'entrepreneuriat afin de positionner Ottawa en tant que destination de choix où vivre, travailler, se divertir, investir, apprendre et à visiter. Ces efforts sont guidés par la [Stratégie de développement économique et le Plan d'action](#), lesquels ont été approuvés par le Conseil en avril 2024. Dans le cadre de cette stratégie, la Ville a mis sur pied le Bureau du commissaire à la vie nocturne en juin dans le but de mettre en œuvre le [Plan d'action économique de la vie nocturne](#). La Ville met également de l'avant plusieurs autres programmes et projets, notamment des mesures de soutien additionnelles pour les petites entreprises et des secteurs clés, un plan pour attirer du talent et le retenir, un plan d'action pour deux quartiers économiques spéciaux (ceux de Kanata-Nord et de l'aéroport) et d'importants projets de revitalisation – Plan du domaine public du marché By.

La Ville possède un vaste réseau de

partenaires en matière de développement économique

qui concourt à la compétitivité économique d'Ottawa, à sa bonne réputation et à sa qualité de vie

Tourisme Ottawa a signalé une hausse de

11,4 %

des dépenses annuelles des visiteurs de 2022 à 2023

En 2023, Investir Ottawa a attiré

311,8 M\$

d'investissements locaux et étrangers et a facilité

1 598

 emplois

LE SAVIEZ-VOUS?

La Stratégie de développement économique et le Plan d'action constituent un cadre pour orienter la croissance, la diversité, la prospérité et la résilience économiques d'Ottawa au cours de l'actuel mandat du Conseil et au-delà de celui-ci.

Budget provisoire 2025 :

Une somme de **200 000 \$** consentie au Bureau du commissaire à la vie nocturne pour une campagne de marketing et de promotion de la vie nocturne et pour soutenir l'élaboration d'un plan de sécurité dans l'ensemble de la ville, comme il est décrit dans le Plan d'action économique de la vie nocturne.

Une somme additionnelle de **100 000 \$** consentie à la Zone d'amélioration commerciale (ZAC) afin de soutenir le Programme de subvention pour la création de murales et d'éléments d'architecture.

(Livre budgétaire : Comité des finances et des services organisationnels, Développement économique)

Temps de réponse en situation d'urgence

La Ville d'Ottawa s'est engagée à répondre aux besoins des différentes communautés d'Ottawa. Nous investissons dans l'embauche de personnel et dans l'achat de nouveaux équipements et véhicules afin d'augmenter le nombre de paramédics et de faire en sorte que l'aide arrive plus rapidement dans des situations d'urgence. La Ville finance de nouveaux postes, équipements et véhicules afin de réduire le temps qu'il faut au premier pompier pour arriver sur la scène d'un incendie. Nous investissons dans l'embauche de personnel et dans l'achat de véhicules pour améliorer notre capacité de répondre aux préoccupations de la population en ce qui concerne les problèmes pressants de sécurité publique et de protection des consommateurs. Nous procédons également à une mise à niveau du système de radiocommunication municipal en fin de vie utile afin de fournir à nos services de protection et d'urgence un système de communication fluide et efficace dont peut dépendre la population. Les investissements prévus au Budget 2025 contribueront à ce que les services de protection et d'urgence de la Ville demeurent fiables et constants et à ce que les ressources dont ils disposent suivent la croissance de la population, la densification et le nombre croissant d'appels hautement prioritaires.



LE SAVEZ-VOUS?

La Ville a coordonné **215** événements spéciaux (réunissant plus de **500** personnes) en 2024.

Budget provisoire 2025 :

23

nouveaux paramédics et quatre membres du personnel de soutien paramédical

2

nouveaux véhicules d'intervention d'urgence

22

nouveaux pompiers et

un nouveau psychologue pour les pompiers

10

nouveaux employés des Services des règlements municipaux

8

nouveaux véhicules

Mise à niveau de

7 000

radios utilisées par le personnel des services de protection et d'urgence

(Livre budgétaire : Comité des services de protection et de préparation aux situations d'urgence)

Équité des genres et des races, inclusion, relations avec les Autochtones et développement social

La Ville se consacre à promouvoir l'inclusion et l'équité au sein de la collectivité et de sa main-d'œuvre. Nous visons à ce que nos résidents et résidentes aient accès aux possibilités et aux ressources dont ils ont besoin pour prospérer sans égard à leur genre, leur race, leur origine ethnique ou leur statut socioéconomique. Nous y parvenons en intégrant avec la collaboration entre autres de nos représentantes et représentants élus, du personnel municipal, de la population et de nos partenaires communautaires, les principes d'équité aux stratégies, politiques, pratiques et programmes de la Ville. Nous mettons de l'avant des priorités organisationnelles et communautaires qui répondent aux besoins des groupes en quête d'équité. Nos initiatives clés sont notamment la Stratégie de lutte contre le racisme, la Stratégie sur la condition féminine et l'équité des genres, ainsi que les mesures mises en place en collaboration avec la Première Nation hôte et nos partenaires autochtones, des mesures qui témoignent de notre engagement envers la réconciliation et la guérison des peuples autochtones.



LE SAVEZ-VOUS?

La Ville administre **quatre** foyers de soins de longue durée où vivent plus de **700** personnes.

Budget provisoire 2025 :

Plus de

30 M\$

versés à plus de 100 organismes sociaux à but non lucratif pour contrer les causes fondamentales de la pauvreté sous le couvert du Cadre stratégique de financement communautaire

Une somme de

120 000 \$

dans le cadre de la Stratégie de lutte contre le racisme pour soutenir des initiatives dirigées par de jeunes personnes noires

Un montant total de

680 000 \$

dans le Budget 2025 pour aider les organisations autochtones urbaines à faire avancer les priorités retenues par la Coalition autochtone d'Ottawa

(Livre budgétaire : Comité des services sociaux et communautaires, Service de l'équité des genres et des races, de l'inclusion, des relations avec les Autochtones et du développement social)

Services du logement et de la lutte contre l'itinérance

Comme il est décrit dans le [Plan décennal pour le logement et la lutte contre l'itinérance \(2020- 2030\)](#), nous croyons que tout le monde doit avoir un chez-soi et recevoir l'aide requise pour le conserver. Pour ce faire, nous devons tous et toutes collaborer. La Ville administre, plaide pour et met en œuvre un système intégré de logement et de lutte contre l'itinérance pour répondre aux besoins de sa population. Le volet du logement offre une gamme d'options : refuges d'urgence, logements avec services de soutien, logements de transition, allocations transférables pour le logement et logements communautaires. Et le volet de lutte contre l'itinérance vise à prévenir l'itinérance et à aider les personnes en situation d'itinérance à obtenir un logement stable. Par nos investissements et avec le financement des gouvernements fédéral et provincial, nous cherchons à fournir et à promouvoir des options de logement plus abordables afin que chacun de nos résidents et chacune de nos résidentes ait un chez-soi sécuritaire.

La Ville compte

23 000

logements communautaires et nous créons de nouvelles options de logement pour la population d'Ottawa tous les ans

En 2023 :

Nous avons versé

610

nouvelles allocations pour le logement à des ménages à faible revenu

106

nouveaux logements abordables et avec des services de soutien ont été construits et **831** nouveaux logements sont en construction présentement

1 186

ménages inscrits sur la liste d'attente centralisée ont été logés



LE SAVIEZ-VOUS?

Chaque mois, **1 320** ménages à faible revenu et personnes âgées reçoivent de l'aide pratique et des services de santé dans le cadre du Programme de services sociaux et de santé essentiels financé par la Ville.

Budget provisoire 2025 :

- Donner la priorité à la sécurité dans les logements communautaires en investissant

550 000 \$

pour améliorer et développer les services de sécurité communautaire de la Société de logement communautaire d'Ottawa

- Fournir des investissements supplémentaires pour soutenir l'extension des services d'intervention, y compris l'élargissement de l'Équipe d'engagement communautaire à la communauté du centre-ville

(Livre budgétaire : Comité de la planification et du logement, Services de logement et de la lutte contre l'itinérance)

Solutions de logement et investissements

La Ville s'est engagée à remédier aux problèmes de logement et à favoriser des résultats positifs sur le plan social. Nos efforts consistent surtout à faciliter l'investissement dans le logement neuf, à élaborer des stratégies afin d'accroître les options de logement pour les ménages à revenu modéré et faible et à fournir des solutions immobilières novatrices. En outre, le personnel chargé du portefeuille immobilier municipal identifie des terrains publics et les prépare pour la construction de logements abordables. Et le personnel est à l'affût de sources de financement durables. En promouvant des initiatives de logement inclusif et durable, nous aspirons à la création d'une communauté vibrante et équitable pour l'ensemble de nos résidents et résidentes.



Création de jusqu'à

450

nouveaux logements
locatifs abordables en vertu
du [Plan d'améliorations
communautaires pour le
logement abordable](#)

Il est prévu que la Ville
d'Ottawa reçoive du
Fonds pour accélérer la
construction de logements
(FACL) jusqu'à

176,3 M\$

Le Conseil municipal a
approuvé que 90 pour cent
de ce financement soient
versés à des fournisseurs
de logements à but non
lucratif pour la construction
de logements abordables.

En date de septembre 2024,

518 logements ont été
entièrement financés, et

368 l'ont été partiellement.

Sur l'ensemble de ces
logements financés par
le FACL, **336** sont
actuellement en construction

Budget provisoire 2025 :

Une somme de **18,9 M\$** pour soutenir la construction par des fournisseurs à but non lucratif de nouveaux logements avec services de soutien et abordables. Ces fonds servent à la construction de :

273

logements – Rochester Heights phase 2 – par la Société de logement communautaire d’Ottawa

133

logements par Multifaith Housing Initiative aux plaines LeBreton

18

logements abordables par d’autres fournisseurs de logement à but non lucratif en réserve

Une somme de

1,2 M\$

pour faire avancer la planification, la conception et la mobilisation du milieu autour d’un carrefour communautaire, situé au 1010, rue Somerset, qui comptera 150 logements locatifs abordables et 150 logements au taux du marché, un terrain à vocation de parc, des installations culturelles et récréatives, une école primaire et une garderie

(Livre budgétaire : Comité de la planification et du logement, Solutions de logement)

Services d'infrastructure

La Ville a la responsabilité de donner suite à ses priorités d'aménagement par des projets d'infrastructures. Elle gère la conception et la construction des nouvelles infrastructures et le renouvellement des infrastructures municipales existantes. Nous réalisons les améliorations et effectuons l'entretien de nos infrastructures, comme les routes, les ponts, les immeubles, les parcs, les conduites principales d'eau et d'égout, les stations de pompage et les usines de purification de l'eau et de traitement des eaux usées, pour quelque 700 M\$ de projets d'immobilisations par année. La Ville élabore et met à jour un ensemble de normes et de lignes directrices de conception municipales et elle soutient la réalisation de projets en assurant la gestion des projets et à l'aide de système de gestion de la qualité et de gestion du rendement des fournisseurs.



LE SAVEZ-VOUS?

Chaque année, la Ville compte une moyenne de **600** projets infrastructure actifs, comprenant la conception initiale et détaillée, la construction en cours ou la période de garantie. La valeur du programme annuel d'immobilisations est d'environ **700 M\$** ou **2,7** milliards de dollars au cours du mandat du Conseil.

Plus de **6 000**
km de routes

Plus de **900**
parcs

Plus de **2 800**
km de trottoirs
et de sentiers

Plus de **690**
terrains de jeux

3 000
km de conduites
d'eau principales

Plus de **1 000**
bâtiments et installations

Budget provisoire 2025 :

200 M\$

pour des projets intégrés de réfection visant à renouveler plusieurs classes d'actifs en même temps, notamment les routes, les égouts sanitaires, le système de drainage pluvial et les conduites d'eau principales

(Livre budgétaire : Comité de l'environnement et du changement climatique – financement par les taxes, Services d'infrastructures)

89,6 M\$

pour le resurfaçage et la réfection des routes

Investissements dans des stratégies durables

Au travail

La Ville d'Ottawa s'est engagée à appuyer la gestion de carrière au moyen de l'apprentissage continu et de possibilités de perfectionnement. Reconnue comme employeur de premier plan et comme l'un des meilleurs employeurs en matière de diversité, la Ville investit dans sa main-d'œuvre afin de s'assurer d'un milieu de travail sain et respectueux pour soutenir les employés et leur permettre de fournir des services publics essentiels.



Plus de **40** séances d'apprentissage et cours de perfectionnement offerts aux employés

Plus de **8** formations pour les dirigeants

La Ville s'est **associée** au Programme de développement du leadership municipal de l'École d'administration Schulich pour soutenir ses dirigeants

Formation **linguistique** individuelle et en groupe

Plusieurs d'apprentissage, p. ex. le programme municipal de mentorat

Plus de **18 000** cours offerts dans le cadre du programme d'apprentissage LinkedIn



Approvisionnement

La durabilité est un facteur de plus en plus pris en compte dans le cadre de notre processus d'approvisionnement vu son incidence sur notre collectivité du point de vue environnemental, social et économique. En appliquant une optique de durabilité, nous considérons :

1. **La durabilité économique** – prenant en compte le coût total d'un achat au fil du temps au lieu de seulement son coût initial.
2. **La durabilité environnementale** – réduisant les effets du gaspillage et des émissions de GES dans les biens et les services que nous achetons.
3. **La durabilité sociale** – utilisant le pouvoir d'achat de la Ville à l'avantage de la population et des communautés vulnérables.
4. **La durabilité culturelle** – afin de promouvoir l'expression artistique et contribuer au patrimoine de la Ville d'Ottawa.

Investissement

En 2022, le Conseil municipal a adopté le régime de l'investisseur prudent et a mis sur pied le [Conseil d'investissement d'Ottawa](#), qui détient à présent le pouvoir de contrôler et de gérer les investissements de la Ville. Ce conseil facilitera l'investissement prudent des actifs dont la Ville d'Ottawa n'a pas immédiatement besoin.

Objectifs d'investissement à long terme

- Obtenir un taux de rendement nominal brut de 5,5 %
- Obtenir un taux de rendement à long terme équivalent au moins à la variation annuelle de l'indice des prix à la consommation, plus 3,5 %

LE SAVEZ-
VOUS?

La vente de

118

ordinateurs portables en fin de vie au Conseil de planification sociale d'Ottawa pour un dollar chacun afin de les distribuer à des personnes aux prises avec des difficultés, notamment des réfugiés, des aînés et des personnes ayant des incapacités.

Système de gestion des terres

Le système de gestion des terres est un logiciel d'entreprise qui remplacera au cours des prochaines années la solution logicielle du Partenariat d'applications municipales (PAM). Le Système de gestion des terres introduira une nouvelle technologie numérique afin d'améliorer nos processus opérationnels pour les demandes de construction, de planification et d'aménagement du territoire, les permis et les inspections. Le système améliorera le service à la clientèle et simplifiera et accélérera les demandes faites en ligne. Il permettra de vérifier l'état des nouvelles et des anciennes demandes, de planifier des inspections, de télécharger des plans et des documents, et de régler une somme en ligne à partir de n'importe quel endroit. Les deux premières nouvelles versions ont été distribuées aux Services du Code du bâtiment en 2022 et 2024, puis aux Services de planification, aux Services des emprises, du patrimoine et du design urbain et Comité de dérogation à venir.



LE SAVEZ-VOUS?

En trois premiers trimestres de 2024, la Ville a reçu **6 258** demandes d'aménagement; elle a délivré **5 657** permis de construire et réalisé plus de **71 000** inspections.

250

utilisateurs à l'interne

1 000

utilisateurs externes

726

paiements traités

939

permis de construire ont été demandés

100

permis généraux ont été demandés

8 115

inspections ont été demandées

1 550

paiements traités

Nids-de-poule

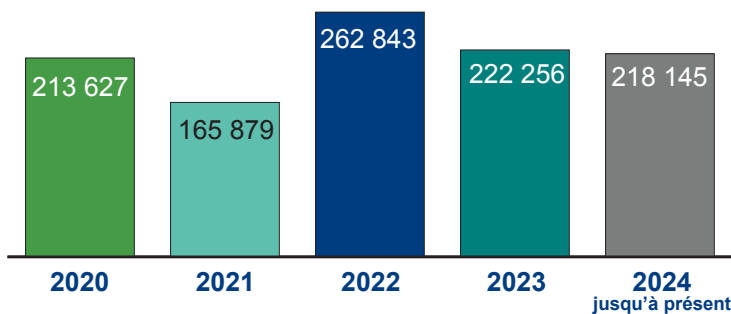
Les changements météorologiques provoquent des cycles de gel-dégel plus fréquents à Ottawa. Au cours des mois plus froids lorsqu'il pleut au lieu de neiger ou lorsque la température le jour est au-dessus de zéro, mais est plus froide la nuit, l'eau s'infiltré dans l'asphalte et prend de l'expansion lorsqu'elle gèle, ce qui crée des nids-de-poule. Les Services des routes et du stationnement sont chargés des opérations et de l'entretien des emprises municipales et du réseau de transport de la Ville et par conséquent, de la réparation des nids-de-poule. Des normes de qualité de l'entretien (NQE) approuvées par le Conseil déterminent le niveau et la priorité d'entretien des routes et des rues. Le Budget provisoire 2025 accorde au personnel des ressources pour respecter les NQE, incluant la réparation les nids-de-poule.

6 000+

km de routes

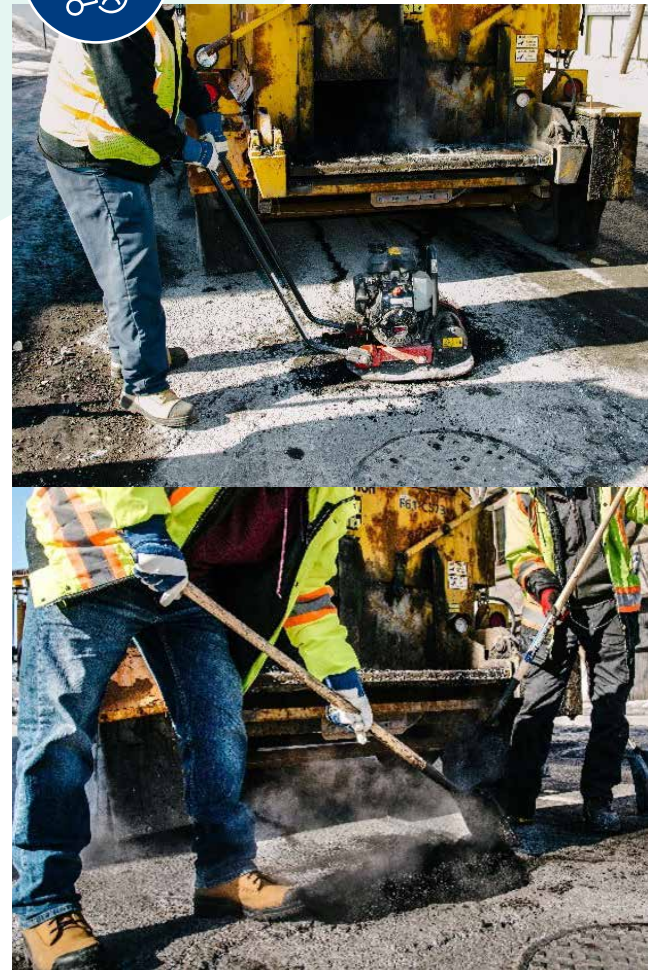
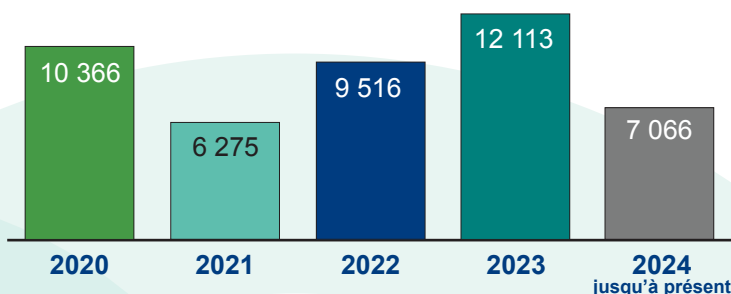
En moyenne sur cinq ans

le personnel a rempli **216 550 nids-de-poule**



En moyenne sur cinq ans

le personnel a trié **9 067 demandes de service**



Budget provisoire 2025 :

12,3 M\$

pour la réparation des nids-de-poule

(Livre budgétaire : Comité des transports, Services des routes)

Réduire l'impact environnemental des services d'urgence

La Ville d'Ottawa investit dans la modernisation de ses équipements et bâtiments pour mieux servir la population et s'emploie à choisir des solutions écologiques lorsque possible. Nous réaménageons les bureaux des Services de règlements municipaux en tenant compte, dans la conception des rénovations, des variations saisonnières plus nombreuses et des phénomènes météorologiques extrêmes afin d'accroître la résilience climatique et de réduire les besoins énergétiques du bâtiment. La Ville travaille également à remplacer ses outils de sauvetage à essence qui sont en fin de vie utile par des outils à pile. Nous avons aussi lancé des initiatives pour le verdissement du parc automobile du Service paramédic, notamment avec l'introduction de petits véhicules hybrides, pour en arriver à un parc de véhicules entièrement électriques. Ces investissements témoignent de notre engagement à réduire notre impact sur l'environnement tout en assurant la parfaite continuité des services d'urgence essentiels pour la population d'Ottawa.



LE SAVEZ-VOUS?

La Ville a offert 24 cours et séances d'exercice en gestion de mesures d'urgence et a tenu 12 séances de consultation avec des organismes communautaires et d'autres groupes.

Budget provisoire 2025 :

Un investissement de

1,7 M\$

pour le réaménagement des bureaux des Services de règlements municipaux

Un investissement de

1,45 M\$

pour le remplacement écologique des équipements de sécurité, des installations et de l'équipement spécialisé de lutte contre les incendies

Une somme de

860 000 \$

pour l'achat de deux véhicules hybrides pour le Service paramédic

(Livre budgétaire : Comité des services de protection et de préparation aux situations d'urgence)

Sécurité routière

Conformément à la priorité stratégique de la Ville d'avoir une ville mieux connectée et offrant plus d'options de mobilité fiables, sécuritaires et accessibles, la Ville s'est engagée à améliorer la sécurité routière sur son territoire. Un des facteurs clés pour atteindre ces objectifs est le recours aux radars photographiques, une mesure qui s'est avérée efficace pour réduire la vitesse, surtout à proximité des écoles et des parcs. Les recettes générées par ces radars photographiques financent le [Plan d'action en matière de sécurité routière](#) de la Ville, lequel vise à réduire les accidents graves et mortels à l'aide de techniques d'ingénierie, de l'application des règlements et de la sensibilisation du public. Les mesures de sécurité routière comprennent l'amélioration des intersections pour les cyclistes et piétons, les virages à gauche protégés aux intersections ayant des feux de circulation, la modification du tracé des intersections rurales et diverses campagnes de sécurité.

Sur trois ans, le respect des limites de vitesse à proximité des écoles où des radars photographiques sont installés a grimpé de **16 à 81** %

Les cas de vitesse excédant de 15 km/h la limite ont chuté de **14 à 0,7** %

À ce jour, **40** radars photographiques ont été installés (20 autres le seront d'ici la fin de 2024) Nous planifions d'installer

20 autres radars photographiques en 2025

Plus de **900** tableaux d'affichage de vitesse

Plus de **8 500** poteaux flexibles



LE SAVIEZ-VOUS?

La Ville administre un programme de stationnement public pour vélos qui compte quelque **5 592** places de stationnement et maintient **81** supports pour vélos durant l'hiver.

Plus de **1 200** feux de circulation

Plus de **220** passages pour piétons

Budget provisoire 2025 :

Investissement de

2,3 M\$

pour des investissements autonomes de nouveaux trottoirs

87,5 K\$

pour chaque conseiller municipal à allouer à des mesures de sécurité routière dans sa collectivité

(Livre budgétaire : Comité des transports, Planification des transports et Services de la circulation)

Camps Plaisirs d'été!

Les camps d'été alimentent et développent une passion chez les jeunes qui peut s'étendre sur toute une vie! C'est pour cette raison que la Ville d'Ottawa offre une panoplie imposante de camps d'été sur neuf semaines qui permettent aux enfants et aux jeunes d'explorer un vaste éventail d'intérêts. En tant qu'un des plus importants fournisseurs de camps de jour en anglais et en français, nous sommes fiers d'offrir des camps pour les enfants et les jeunes dont les thématiques portent sur les sports, les arts, la musique, la technologie, le leadership, et plus encore. Les familles peuvent inscrire leurs enfants à un camp classique ou essayer une formule plus spécialisée, comme des camps de hip-hop, de LEGO, de robotique ou de hockey. Afin de permettre à tous les enfants de participer, nos camps sont adaptés pour tenir compte de leurs aptitudes et capacités. Clairement, 40 000 enfants ne peuvent pas se tromper. Nous espérons bien vous accueillir au cours de l'été 2025!

Les camps d'été de la Ville d'Ottawa accueillent plus de **40 000** enfants sur neuf semaines

Les parents ont le choix de **2 000** camps d'été

Une équipe de **1 400** personnes talentueuses créent des expériences estivales inoubliables

Chaque année, plus de **250** adolescents et adolescentes obtiennent leur diplôme du Programme avancé de leadership



LE SAVEZ-VOUS?

La Ville d'Ottawa supervise un vaste réseau de parcs sur une superficie de quelque **4 300** hectares (l'équivalent de **8 000** terrains de football), répartis dans **1 300** sites, ainsi que plus de **100** installations culturelles et récréatives.

Transformer nos façons de travailler

Les efforts de la Ville en matière d'amélioration continue, axés sur la réduction des coûts et la simplification des procédures, visent à favoriser par l'automatisation, l'uniformisation et la rationalisation des opérations plus efficaces financièrement et mieux adaptées. Voici des exemples d'innovations organisationnelles dont la Ville est fière :

Notre nouveau système de sanction administrative

En 2025, la Ville met en œuvre un nouveau système de sanction administrative en vertu duquel il lui appartiendra plutôt qu'à la cour provinciale de régler les infractions relatives au stationnement et les infractions captées par les appareils photo. Cette nouvelle approche accélérera le règlement des différends en matière de contraventions et sera plus simple pour les résidents et résidentes; et elle sera entièrement financée par les recettes que générera le système.

Le volume des contraventions a augmenté de

45

% en 2023

On s'attend à ce que le volume des contraventions augmente de

108

% en 2024

On s'attend à ce que le volume des contraventions augmente de

38

% en 2025

Les économies sur le traitement des coûts sont évaluées à

2,9 M\$

par année

(Livre budgétaire : Comité des finances et des services organisationnels, ServiceOttawa)



Stratégie de verdissement du parc automobile

La Stratégie de verdissement du parc automobile appuie le Plan directeur sur les changements climatiques de la Ville par la transition des 2788 véhicules du parc municipal et des équipements de la Ville vers des technologies à émission zéro. Ces modifications concourent à l'atteinte d'ici 2040 de nos cibles de réduction d'émissions de gaz à effet de serre (GES). Il est prévu que le parc de véhicules de la Ville sera composé à 75 % de véhicules électriques à pile, à 13 % de véhicules électriques à pile à combustible, et à 12 % de véhicules à combustion interne.

Présentement, la Ville possède :

163

véhicules hybrides électriques

22

véhicules électriques

Ce qui correspond à 93 % d'émissions de gaz à effet de serre de moins et à des économies de coûts de

10,4 M\$

(Livre budgétaire : Comité des transports, Services du parc automobile)

Recours à l'intelligence artificielle

Le domaine de l'intelligence artificielle (IA) évolue rapidement. L'IA a la capacité de créer des contenus réalistes et diversifiés, comme du texte, de l'image, du son et de la vidéo. L'IA générative soulève des défis et présente des risques uniques en matière d'éthique, de protection de la vie privée ainsi que sur le plan social et juridique et en matière de sécurité technologique. C'est pour cette raison que la Ville a adopté des lignes directrices pour son personnel qui sont sans cesse révisées et mises à jour lorsque des connaissances sur l'IA générative s'ajoutent, lorsqu'il y a des avancées technologiques et à mesure que nous l'intégrons à nos activités.



LE SAVIEZ-VOUS?

Voici quelques-unes des façons dont la Ville utilise l'IA :

- Automatisation des procédures
- Analyse des données
- Amélioration de la recherche et de la création de contenus
- Aide à l'élaboration de codes
- Soutien aux agents et agentes affectés à la ligne 3-1-1

Améliorations apportées à l'application Transit et aux données en temps réel

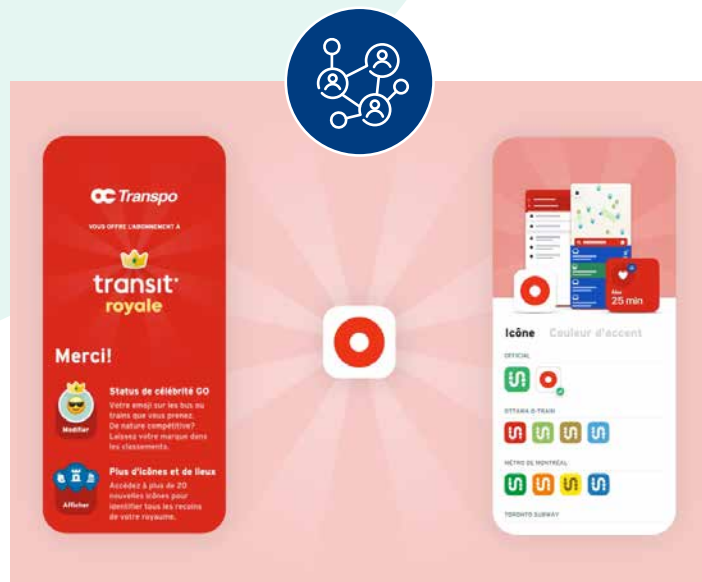
OC Transpo s'est associée à Transit, une application mobile pour la planification des déplacements, afin d'offrir aux clients une expérience simple et pratique lorsqu'ils planifient leurs déplacements. Les clients d'OC Transpo à Ottawa ont accès gratuitement à la version supérieure de l'application, appelée Royale, qui propose des circuits et des fonctions interactives supplémentaires.

OC Transpo permet aux clients de planifier plus facilement leurs déplacements grâce à cette façon actualisée de partager nos données. L'information en temps réel sur les déplacements est maintenant partagée dans un format amélioré et uniformisé pouvant être utilisé sur de nombreuses applications. Les outils de planification des déplacements d'OC Transpo et les applications tierces, comme Transit, qui utilisent ce nouveau flux fournissent de l'information en temps réel pour de nombreux déplacements avant qu'ils ne soient entamés, ainsi que pour les déplacements annulés.

Au total,
125 357
usagers ont ouvert
l'application Transit en
septembre en hausse
par rapport à
94 913
en septembre 2023

37 038
Nombre de clients abonnés
aux alertes

Mises à jour
en temps réel au sujet
des déviations



LE SAVEZ-VOUS?

La Ligne 1 de l'O-Train est un service de train léger sur rail électrique de **12,5 km** qui relie **13 stations** entre Tunney's Pasture à l'ouest et Blair à l'est. Ce service entièrement accessible assure environ **86 000** déplacements par jour.

Programmes de plantation d'arbres

Conformément à notre priorité stratégique de ville verte et résiliente, nous sommes déterminés à préserver, protéger, maintenir et améliorer le couvert forestier sur l'ensemble du territoire d'Ottawa. Nous y parvenons notamment au moyen de divers programmes de plantation d'arbres. [L'examen des programmes de plantation d'arbres – mesures initiales](#), approuvé par le Conseil en juin 2024, introduisait de nouveaux programmes : programme de plantation d'arbres pour le domaine privé, programme de remplacement proactif des arbres dans les emprises et programme d'arbres hommages (nouveau nom pour le programme d'arbres commémoratifs). Ces initiatives complètent les programmes actuels de plantation d'arbres de la Ville, soit le Fonds des arbres, le Programme de subventions pour la plantation d'arbres dans les cours d'école et le programme de reboisement rural Acres en verdure.



La Ville maintient

10 000

hectares de forêt urbaine et rurale

La Ville voit au maintien de quelque

346 000

arbres de rue et de parc

La Ville plante en moyenne de

75 000 à 100 000

arbres par année dans le cadre de divers programmes de plantation d'arbres

La Ville organise de

8 à 10

projets communautaires bénévoles de plantation d'arbres

La Ville collabore avec

12 à 14

écoles chaque année dans le cadre du Programme de subventions pour la plantation d'arbres dans les cours d'école

LE SAVIEZ-VOUS?

La Ville installe des bacs de déchets à trois compartiments dans **56** parcs qui permettent de recueillir et de réacheminer **68** tonnes de déchets organiques et **9** tonnes de matériaux recyclables au lieu de les enfouir.

Budget provisoire 2025 :

Une allocation de **878 000 \$**
pour les programmes de plantation d'arbres

(Livre budgétaire : Comité de l'environnement et du changement climatique, Services forestiers)

Installations accueillantes

Que ce soit explorer un musée, jouer au tennis léger (pickleball) dans un de nos gymnases, visiter un de nos centres communautaires, plonger dans une de nos piscines ou s'élaner sur une de nos patinoires, peu importe, les équipes vaillantes de la Ville sont engagées à créer un environnement sécuritaire et accueillant. Nous nous occupons de 867 installations partout dans la ville, transformant la brique et le mortier en lieux de rassemblement, d'appartenance et d'apprentissage pour nos résidents et résidentes de tous les âges. Le personnel s'assure que les installations et les aménagements sont prêts à être utilisés chaque jour, mais également dans des circonstances extraordinaires, comme lorsque surviennent des urgences et que les gens ont besoin d'un refuge ou d'un endroit confortable. Nos employés et employées font fonctionner et maintiennent les piscines, les cours de Travaux publics, les bibliothèques, les casernes de pompiers et les postes de paramédic et de police; et ils veillent à ce que ces bâtiments soient bien chauffés ou climatisés et à ce que les installations soient bien éclairées, propres et sécuritaires. Outre les activités quotidiennes liées aux installations, le personnel doit s'acquitter de divers projets de rénovation, adapter les bâtiments pour qu'ils répondent aux besoins de nos communautés et veiller à l'efficacité opérationnelle des systèmes des bâtiments. L'engagement et la polyvalence de notre personnel contribuent à améliorer la qualité de vie de toute la population d'Ottawa dans un environnement accueillant.



LE SAVIEZ-VOUS?

Une promenade dans un parc? La Ville finance **16 nouveaux parcs** en 2025, qui s'ajouteront aux **1 291 parcs existants**.

La Ville soutient et maintient un vaste portefeuille d'installations, incluant

24

bâtiments administratifs

13

installations pour les ambulances

49

centres communautaires

45

casernes de pompiers

9

piscines extérieures

4

établissements de soins de longue durée

5

musées

12

postes de police

24

bibliothèques publiques

31

garages de travaux publics

20

complexes récréatifs

Et bien davantage!

Budget provisoire 2025 :

On estime que les systèmes modernisés d'automatisation des bâtiments réduiront de

900 K\$

par année les coûts des services publics

(Livre budgétaire : Comité des services communautaires, Services d'exploitation des installations)

Entretien hivernal

Ottawa est une grande ville de sorte que la gestion de la neige et de la glace et l'entretien hivernal sont des tâches complexes, notamment dans le contexte de l'évolution des tendances météorologiques. Comment parvenons-nous à garder nos routes et vélos déneigées et sécuritaires pour notre population? Le déneigement se fait selon un système de priorisation; les routes et vélos très utilisées, les voies d'urgence et les circuits de transport en commun étant déblayés en premier. Le Budget provisoire 2025 prévoit des fonds pour permettre le déneigement de nos rues et trottoirs durant les mois d'hiver afin d'aider la population à se déplacer notre ville.



Équipement pour l'entretien d'hiver

575

pièces d'équipement de déneigement

LE SAVIEZ-VOUS?

La ville exploite **6** décharges à neige

Entretien d'hiver

6 000+

km de routes incluant le Transitway et la route 174

2 483

km de trottoirs et de sentiers

17

parcs relais

2 749

places de stationnement dans 16 parcs et garages de stationnement

Plus de

60

km de pistes cyclables hivernales



Budget provisoire 2025 :

95,3 M\$

pour les opérations hivernales

77,6 M\$

pour le déneigement des rues

13,7 M\$

pour le déneigement des trottoirs et sentiers

(Livre budgétaire : Comité des transports, Services des routes)

Infrastructures pour les autobus à émission zéro

Le programme d'autobus à émission zéro a été mis en place pour soutenir la transition d'OC Transpo aux autobus à émission zéro dans le cadre de l'engagement du Conseil à réduire les émissions de gaz à effet de serre de la Ville. En plus d'être plus écologiques, les nouveaux autobus électriques à émission zéro sont plus silencieux et confortables pour les usagers.

Pour maintenir ces nouveaux autobus, la Ville apporte d'importantes améliorations à ses installations et à son infrastructure électrique, qui consistent notamment à réaménager et à réparer les garages. Afin de soutenir l'évolution à long terme du parc d'autobus électriques d'Ottawa, une nouvelle sous-station électrique et une infrastructure de distribution connexe seront installées. Dans le cadre de l'intégration de l'infrastructure de recharge, un système de gestion de l'énergie sera ajouté afin d'optimiser la recharge des autobus à émission zéro de la Ville.

Installation et mise en service de huit chargeurs avec

huit

chargeurs avec **30** connexions de pantographe pour recharger les autobus à émission zéro d'ici la fin de 2024

En 2023, il y a eu

2 385

séances de recharge et le taux de fiabilité des bornes de recharge a été supérieur à **95** %

Le complexe St-Laurent permettra de garer et de recharger

350

autobus à émission zéro

Deux

transformateurs de 44 kV/13,8 kV ont été achetés pour soutenir la stratégie de recharge au site du boulevard St-Laurent, et on a fait l'acquisition de deux génératrices 4 MW et deux transformateurs afin de fournir une alimentation de secours pour l'infrastructure de recharge

Il y aura **30**

autobus à émission zéro en service au début de 2025 et OC Transpo en recevra 76 autres d'ici la fin de l'année



LE SAVEZ-VOUS?

À l'heure actuelle, OC Transpo possède **738** autobus conventionnels entièrement accessibles et Para Transpo exploite **80** minibus offrant un service porte-à-porte.



© Ville d'Ottawa, 2024
Tous droits réservés.

110, avenue Laurier Ouest
Ottawa (Ontario) K1P 1J1
Téléphone : (613) 580-2400
ou 1-866-261-9799

ATS : (613) 580-2401

311@ottawa.ca

ottawa.ca